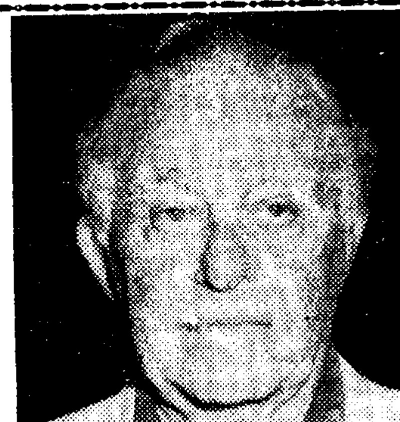


amigoe


NORMAN CHÚMACEIRO
.....remmen.....

Vandaag

100STE JAARGANG — NO.: 176

WOENSDAG 3 AUGUSTUS 1983

Nieuws in vogelvlucht

N'DJAMENA — De regering van Tsjaad heeft gevraagd om een spoedzitting van de Veiligheidsraad van de VN wegens de «toegenomen Libische agressie». President Habre vraagt de internationale gemeenschap zich te bezinnen op de gevolgen van de Libische luchtbombardementen op de stad Faya Largeau. Volgens de rebellen onder leiding van oud-president Weddeye heeft men deze stad ondertussen heroverd op de troepen van Habre. De stad ligt 800 km ten noorden van de hoofdstad N'Djamena. De regering Habre heeft Libie beschuldigd van volkerenmoord met zijn voortdurende bombardementen.

*****

WASHINGTON — Boven de golf van Syrie heeft zich maandag voor de Libische kustlijn een incident voorgedaan tussen twee Amerikaanse F-14 gevechtsvliegtuigen van het vliegdekschip Eisenhower en twee Migs van de Libische luchtmacht. Om een botsing te vermijden moesten de Libische toestellen terugkeren. Er is geen schot gelost. Daarop werd de achtervolging door de VS-vliegtuigen gestaakt. Zo heeft een anonieme hoge VS-functionaris meegedeeld. De Eisenhower is samen met een smaldeel in staat van paraatheid in verband met de ontwikkelingen in Tsjaad.

*****

AMSTERDAM — De koers van de dollar is dinsdag op de internationale wisslmarkten wat gedaald als gevolg van de interventie door de Centrale banken van de VS, West Duitsland en Japan. Het was voor het eerst dat de afspraak van de in mei gehouden economische topconferentie in praktijk gebracht werd om gezamenlijk zorg te dragen voor een orderlijk verloop van de valutahandel. Om de omvang van de gevolgen van de ingreep te achterhalen heeft men volgens deskundigen meer tijd nodig. De interventie begon in de nacht van maandag op dinsdag. In de goudprijs is gisteren weinig verandering gekomen.

*****

MONTEVIDEO — De militaire regering van Uruguay heeft voorlopig alle politieke activiteiten verboden. Deze maatregel brengt het democratiseringsproces niet in gevaar, zo verzekerde het leger. De verkiezingen van november gaan gewoon door. De drie traditionele politieke partijen mogen doorgaan met hun interne reorganisatie. Deze hadden om verlof gevraagd voor een manifestatie ten gunste van de echte democratie nadat het langdurige overleg met de militairen over de democratisering vastgelopen was. Het leger wil in de toekomstige structuur een flinke vinger in de democratische pap blijven houden.

*****

BEIROET — Het Israelische leger is er niet in geslaagd een militaire basis van de christelijke Falangisten in Zuid- Libanon te ontruimen. Christelijke strijders en een paar honderd burgers verzetten er zich tegen. De kazerne werd omsingeld. Het leger wil nog niet met harde hand optreden. Verleden week kregen de Falangisten opdracht hun basis te verlaten. Alles bij elkaar is daarmee een dieptepunt bereikt in de verhouding tussen Israel en de Falangisten. Israel wil dat alleen het legertje van de dissidente Libanese majoor Haddad in Zuid-Libanon blijft opereren.

*****

TEGUCIGALPA — De spanning tussen Honduras en Nicaragua is afgenomen, zo verluidt in de Hondurese hoofdstad. De oefeningen van Honduras met het Amerikaanse leger gaan echter gewoon door. De situatie aan de grens met Nicaragua lijkt te normaliseren. Degenen die uit het gebied zijn gevlucht kunnen volgens het Hondurese leger weer terugkeren.

*****

BAALBEK — Bij de Oostlibanese stad Baalbek in de Bekaa-vallei zijn dinsdag hevige gevechten uitgebroken. Hierbij waren ook Libische troepen betrokken, zo wisten veiligheidsdiensten te melden. PLO-leider Arafat heeft ook gezegd dat er naast de Syrische troepen Libiers hem en zijn aanhang bestrijden. Arafat voorzag een nieuw bloedbad.

*****

TEHERAN — Iran zegt bij een nieuw offensief 1000 Irakezen te hebben gedood en twee posities van Irak te hebben veroverd bij de grens. Irak heeft wel erkend dat er een Iraans offensief is geweest, maar zegt dit afgeslagen te hebben en heeft het ook over aanzienlijke verliezen aan manschappen, maar dan aan Iraanse kant.

*****

WASHINGTON — President Reagan heeft zich tegenover de Republikeinse leiders optimistisch uitgelaten over Midden Amerika. Hij gelooft dat de problemen daar eerder via diplomatiek overleg dan door geweld opgelost kunnen worden. Reagan heeft toegezegd in te gaan op de diplomatieke stappen van Fidel Castro in dezen.

*****

MANILLA — Bij gevechten met guerrillastrijders in de Filippijnen zijn 16 doden en 4 gewonden gevallen. Van hen waren er 7 militairen, die in een hinderlaag waren gelopen in de provincie Davao del Sur.

*****

SITUATIE VOORAL VOOR ZWARTEN DONKER

34 miljoen mensen beneden minimumgrens

Groot deel van VS leeft in armoede

WASHINGTON — Schokkend zijn de gegevens, die vandaag in Washington bekend zijn gemaakt door een regeringscommissie, die een onderzoek heeft ingesteld naar de mate waarin armoede en honger voorkomen in de Verenigde Staten. Het blijkt, dat bijna 15 procent van de bevolking oftewel 34,4 miljoen Amerikanen beneden de armoede-grens leven van 9.862 dollar. Dit bedrag is door de regering zelf vastgesteld en berust op een jaar-inkomen voor een gezin van vier personen.

In vergelijking met twee jaar geleden betekent dit een stijging van het aantal arme Amerikanen met liefst 8 procent.

De armoede drukt het zwaarst op de zwarte bevolking. Van hen is 36,5 procent arm tegen 12 procent bij de blanken, aldus het rapport van de commissie.

Met de resultaten van het onderzoek krijgt president Reagan de rekening gepresenteerd voor een beleid, dat vooral de kleine man treft. Terwijl - met goedkeuring van het Amerikaanse Congres - miljarden worden uitgegeven aan de bewapening, heeft Reagan, vrwijel vanaf zijn ambtsaanvaarding, de sociale hulp aan de economisch zwakkeren stelselmatig verminderd. Reagan heeft telkens de kritiek terzijde gelegd en stoorde zich daar nauwelijks aan. Wellicht vooral, omdat de armoede in het bijzonder de zwarte bevolkingsgroep treft, van wie bekend is, dat ze toch niet op Reagan heeft gestemd en het bij eventuele volgende verkiezingen ook niet zal doen.

In het Witte Huis is vandaag echter paniek ontstaan, nadat het rapport van de commissie aan de openbaarheid was prijsgegeven. Vooral Reagan moet zich geen raad hebben geweten.

In zijn begrotingsvoorstel, dat momenteel bij het Congres ligt, heeft Reagan opnieuw de sociale hulp aan het arme deel van de bevolking verminderd en wel met 1.400 miljoen dollar. Die hulp bestaat vooral in het verstrekken van zogeheten voedselbonnen. Die geven recht op kortingen bij de aankoop van levensmiddelen. Erg arme mensen krijgen gratis maaltijden.

De gegevens van de commissie, waarin diverse leidende statistici zitting hadden, heeft Reagan gedwongen tot het nemen van maatregelen. Hij heeft zijn directe adviseur Edwin Meese opdracht gegeven een commissie samen te stellen, die het hongerprobleem in de Verenigde Staten moet onderzoeken. De commissie zal binnen drie maanden rapport moeten uitbrengen.

De bekendmaking, dat ruwweg 1 op elke 9 Amerikanen armoede lijdt en honger heeft, is des te pijnlijker, omdat de Verenigde Staten de grootste voedselproducent zijn van de wereld. Geen enkel ander land produceert zoveel graan en mais, de voorraadschuren puilen momenteel bijna uit. Gedwongen door de machtige boeren, laat Reagan echter het voedsel eerder verrotten dan uitdelen, omdat de prijzen dan zouden kelderen, de boeren verliezen zullen lijden en de president dan niet meer op hun politieke steun kan rekenen.

Reagan zelf is zonder meer de hoofdschuldige. De conclusie, dat het aantal armen en hongerlijdenden sedert zijn ambtsaanvaarding is toegenomen met niet minder dan 8 procent, laat geen twijfels bestaan over Reagan's onoprechtheid en onverschilligheid tegenover het lot van de kleine man. En wijst tevens de vinger omhoog naar zijn falende politiek tegenover zijn bloedeigen burgerbevolking.

Oorlogsmoe

ANKARA — Twee soldaten uit Irak en Iran hebben hun eigen, particuliere vrede gesloten en hebben in Turkije samen politiek asiel aangevraagd.

De 33-jarige Iraniër Siraz Katham had genoeg van de oorlog en liep over naar de Irakezen. Hij uitte de wens naar Turkije te gaan en werd daarop vrijgelaten.

Op weg naar Turkije ontmoette hij nabij het drielanden-punt Iran/Irak/Turkije de Irakees Hethat Khazem, 23 jaar oud, die gedeserteerd was en al wekenlang in het gebied rondzwierf. Samen liepen ze Turkije binnen, zeiden schoon genoeg te hebben van de al 34 maanden durende oorlog tussen hun landen, lieten zich hand-in-hand fotograferen en vroegen politiek asiel aan. Hun verzoek is in behandeling bij de autoriteiten in Ankara.

PEKING — Op Chinese uitnodiging gaat de Russische onderminister van Handel Kapitsa in september naar China. Het was de eerste officiele invitatie aan een Sovjet-regeringsfunctionaris sedert het verslechteren van de relaties tussen beide landen in 1960. Kapitsa wordt gezien als een specialist inzake China en Zuidoost Azie.

*****

Vluchten Londen-VS goedkoper

NEW YORK — De voornaamste luchtvaartmaatschappijen, die op de Noord-Atlantische route vliegen, willen hun tarieven voor vluchten tussen vijftien Amerikaanse steden en Londen later dit jaar drastisch verlagen. De tariefsvermindering zal 26 procent bedragen, in vergelijking met de tarieven, die het vorig najaar golden. Ze zullen gelden tussen 17 september en 17 october, een slappe periode voor het luchtverkeer over de oceaan.

Verleden jaar bedroeg het tarief 325 dollar enkele reis. Het is de bedoeling, dat de tarieven 239 dollar zullen bedragen op de maandagen en 279 dollar in het weekeinde.

Rebellen in Oeganda doden buspassagiers

KAMPALA — Oegandese rebellen hebben in Katungo op 112 km van de hoofdstad Kampala 33 buspassagiers geexecuteerd en nog 20 anderen gewond. Zo meldde het katholieke blad Munno, een als betrouwbaar omschreven krant. De rebellen tegen het bewind in Kampala schoten de banden van de bus kapot, waarna zij de passagiers dwongen uit te stappen, die vervolgens op een rij werden gezet. Met automatische wapens werd daarna het vuur op hen geopend. Er bevonden zich vrouwen en kinderen onder de slachtoffers.

Passagiers voorkomen vliegtuig-kaping

WASINGHTON — Passagiers van een Boeing-727 van PanAm hebben een kaping verijdeld door een man te overmeesteren die het toestel wilde overmeesteren. De Amerikaanse federale luchtvaartdienst deelde dit mee. De kaper sprak Spaans. Hij werd in zijn stoel vastgebonden. Het toestel dat op weg was van Miami naar Houston week niet van zijn koers af.

VS voorkomen VN resolutie tegen Israel

NEW YORK — De VS hebben met hun veto verhinderd dat de Veiligheidsraad van de VN dinsdagavond een resolutie aannam waarin Israel werd veroordeeld voor zijn nederzettingenpolitiek op de westeli ke Jordaanoever. De resolutie veroordeelde ook de recente aanvallen in dit gebied op Arabische burgers. Verleden week kwamen daarbij drie Arabische studenten om het leven. Dertien landen waaronder Nederland stemden voor de resolutie, Zaire onthield zich van stemming. Washington was tegen omdat er «onaanvaardbare elementen» in de ontwerp-resolutie zaten.

IMF in Brazilie

RIO DE JANEIRO — Een IMF-delegatie heeft met de Braziliaanse autoriteiten overleg gepleegd over de betalingsproblemen en de voortzetting van de kredietverlening van het fonds. Er is niets meegedeeld over het resultaat van dit overleg. Het IMF wil van regering en Centrale bank meer te weten komen over de economische situatie van het land. Brazilie zit te springen om geld om een overbruggingskrediet van 400 miljoen dollar van de Bank voor internationale betalingen (BIB) te kunnen terugbetalen.

MANAGUA — De Salvadoriaanse guerrilastrijder Ruben Zamora is onverwacht in Nicaragua aangekomen, welk bezoek samenviel met dat van de VS-Midden Amerika-gezant Richard Stone. Voor de tv in Managua verklaarde Zamora over het gesprek met Stone, dat hij het belangrijkste element in de VS-strategie af blijft wijzen: deelname van de guerrillabeweging aan de komende verkiezingen. Dat zou zelfmoord zijn, zei hij. Ook is hij gekant tegen een bemiddelingsrol van de VS, omdat dit land steeds aan de de kant van het leger van El Salvador heeft gestaan.

*****



WILLEMSTAD - Premier en MAN-leider Don Martina was op het vliegveld bij aankomst van José Francisco Peña Gomez, de secretaris-generaal van de Partido Revolucionario Dominicano (PRD), de Dominicaanse regeringspartij. Hij vertoefde één dag op Curacao op doorreis naar de Venezolaanse hoofdstad Caracas en reisde in het gezelschap van de heer Brinio Rafael Diaz.

Behalve de Antilliaanse premier en zijn echtgenote was ook de Dominicaanse consul-generaal mevrouw B. Garcia op het vliegveld ter verwelkoming. Op de foto vlnr de heer Diaz, de heer Peña Gomez, premier Martina, mevrouw Martina en mevrouw Garcia.

Plan Venezolaanse actie-groep:

Burgers moeten schuld van Venezuela betalen

CARACAS — Een groep Venezolaanse zakenlieden heeft voorgesteld een nationale inzamelingsactie te houden om gelden in te zamelen voor "volledige aflossing van de buitenlandse schulden van Venezuela." Die bedraagt ruwweg 36.000 miljoen dollars, hetgeen betekent dat elke Venezolaan ongeveer 2.250 dollar moet bijdragen. Dit bedrag staat vrijwel gelijk aan het jaarsalaris van de gemiddelde Venezolaanse arbeider.

Het is de bedoeling de inzamelingsactie een jaar te laten duren. Op 24 juli 1984, de 201e geboortedag van Simon Bolivar kunnen we de schuld in zijn geheel aflossen, aldus de initiatiefnemers.

Omdat rijk en arm niet even zwaar kunnen worden belast, is voorgesteld om een inzamelingsactie te houden "naar de financiele draagkracht van elke burger."

Op een gehouden persconferentie in Caracas, zetten de initiatief-nemers hun plan uiteen en wezen met name op de onmacht van de regering de schuld te voldoen. Alleen dit jaar en volgend jaar, moet 20.000 miljoen dollar worden afbetaald.

De schulden moeten worden afgelost bij een totaal van meer dan 450 buitenlandse bankinstellingen.

Juist op dit moment voeren Venezolaanse regeringsautoriteiten besprekingen in Londen over een nieuwe afbetalingsregeling voor een deel van de Venezolaanse schulden. Een delegatie van het Internationale Monetaire Fonds is ook bij de gesprekken aanwezig. Die heeft beloofd Venezuela 2.800 miljoen dollar te zullen lenen. Maar de regering in Caracas voelt er niets voor de stringente voorwaarden over te nemen, die het IMF heeft gesteld.

Sovjet schip door VS opgehouden

MANAGUA — Een Amerikaanse torpedobootjager heeft zaterdag het Russische vrachtschip Oeljanov op 85 km buiten de kust van Nicaragua op zee aangehouden. De bemanning van de Rus werd gevraagd wat voor lading het schip vervoerde. De Amerikanen werd meegedeeld dat het om algemene koopwaar ging. De communicatie verliep via de radio. Het schip is ondertussen in de Nicaraguaanse haven Corinto aangekomen, waar het lossen van de lading is begonnen. President Reagan had eerder gezegd dat het schip wapens vervoerde.

Polisario: veel strijd in Sahara

PARIJS — Het Polisariofront heeft dinsdag gemeld dat men 186 Marokkanen heeft gedood tijdens gevechten bij de buitenpost Lemseyed in Zuid-Marokko. De gevechten zouden nog voortduren. Door gevechten bij dezelfde post in juli kwam een einde aan een bestand dat het meer dan een jaar had uitgehouden tussen Marokko en het front dat de westelijke Sahara onafhankelijk wil maken van Marokko.

Arafat begin september in SU

TUNIS — PLO-leider Yasser Arafat gaat begin september naar Moskou op uitnodiging van Sovjet-leider Joeri Andropov. Eerder heeft Arafat een dergelijk bezoek uitgesteld nadat PLO-gezant Farouk Kaddoumi er kennelijk niet in geslaagd was de Russische regering ertoe te brengen druk op Syrie uit te oefenen om zijn steun aan de opstandelingen in de PLO te stoppen. Moskou bepaalde er zich toen toe te zeggen dat de problemen in de PLO via een dialoog moeten worden opgelost.

NAPELS — De politie van Napels heeft een meer bij deze stad uitgedregd op zoek naar het lichaam van een dood kind dat er zich zou bevinden. Daarbij werd rekening gehouden met de mogelijkheid dat het de 15-jarige Emanuela Orlandi zou zijn, die sinds 22 juni ontvoerd is en voor wie als losprijs de vrijlating is geeist van de man die op paus Johannes Paulus II een aanslag heeft gepleegd. Er werd bij de zoekactie niets gevonden. Het ontvoerde kind is de dochter van een Vaticaanse employee.

Bourguiba 80 jaar

MONASTIR, TUNESIE — Tachtig jaar werd hij vandaag, 27 jaar staat hi al aan het hoofd van de republiek Tunesië, net zo lang als het land onafafhankelijk is.

Als jurist staat hij bekend en als vrijheidsstrijder. Maar president Habib Bourguiba is nog veel meer: de architect van het moderne Tunesië, welk land hij zorgvuldig heeft losgeweekt uit bestaande Moslim-tradities en westerse normen heeft aangemeten. Dat leidde in het begin tot heftige conflicten met fanatieke Moslim-leiders, maar bracht het land een betrekkelijke welvaart.



PRESIDENT BOURGUIBA

Tunesië ligt tussen het radicale Libië en het woelige Algerije in. Toch is het een oase van rust. Dank zij het wijze inzicht en de gematigde politieke koers van de aan de beroemde Sorbonne afgestudeerde Bourguiba, heeft hij een modern kartakter aan het land gegeven. Hij is groot voorstander van regionale samenwerking, die hij voor zijn kleine natie van 6,2 miljoen inwoners ziet als de beste waarborg voor een goede toekomst.

Hij heeft ervoor gezorgd, dat hij na zijn dood niet zal worden vergeten. Niet één, maar ettelijke hoofdwegen in het land dragen zijn naam. Hij bouwde een eigen mauloseum, een witmarmeren monument met gouden koepel in Islamitische stijl. In de hoofdstad staat een groot standbeeld van Bourguiba, die zich acht jaar geleden heeft laten benoemen tot president-voor-het-leven.

Toch heeft hij al zijn opvolger aangewezen: eerste minister Mohamed Mzali, die al drie jaar aan het hoofd staat van de regering.

Bourguiba, 80 jaar oud, is nog altijd vitaal en actief. Hij zwemt nog af en toe in de Middellandse Zee.

Veel plechtigheden hadden vandaag plaats. Vanuit tal van landen stuurden staatshoofden en regeringsleiders felicitaties.

Mexico lost krediet af

MEXICOSTAD — Mexico zal binnenkort een overbruggingskrediet van 1,8 miljard dollar aflossen dat het in augustus 1982 via de Bank voor internationale betalingen (BIB) heeft gekregen van een aantal Westerse Centrale banken. Van dit bedrag is 350 miljoen al terugbetaald



UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse) en Solange Isselt (opmaak).

ADVERTENTIE.AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Wilma Nijhof, tel.: 2321.

ST EUSTATIUS:
Correspondenten: Anna Hofstee, Minerva Pantophlet en Kenneth Cuvelier, tel.: 2220.

DEN HAAG
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Loss nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Martina, tel.: 674996 en zuster Martis, tel.: 613563.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: del Pueblo, tel.: 25333; Punda: Antillian, tel.: 76200.

DONDERDAG ***
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Buena Vista oost, Buena Vista (achter de school - SSS); 09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur te Seroe Fortuna (Steenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde) t/o rk. school; 14.00-15.00 uur te Brievengat op open veld; 15.00-15.45 uur te Zuid Bonam.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).
T/m 7 augustus tentoonstelling etsen van Don Dekker.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak. tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING: klachten kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributie-maatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

GOLDEN DRIVE-IN
19.30 en 21.30 uur *Flash Dance* (musical, Engels, 14 jaar, *f*.5,-).
***
TELECURAÇAO: 16.30 Club PTL: 17.30 Biba salú; 18.00 Battle of the planets; 18.30 E man drechi di Dios; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 EVD: 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Real People; 21.00 National Geographic; 22.00 Quincy; 23.00 Sluiting.
***

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

Victor Winklaar blijft waarnemend gezaghebber

WILLEMSTAD - Victor Winklaar is voor een periode van nog eens een jaar door de centrale regering benoemd tot waarnemend gezaghebber van Bonaire.

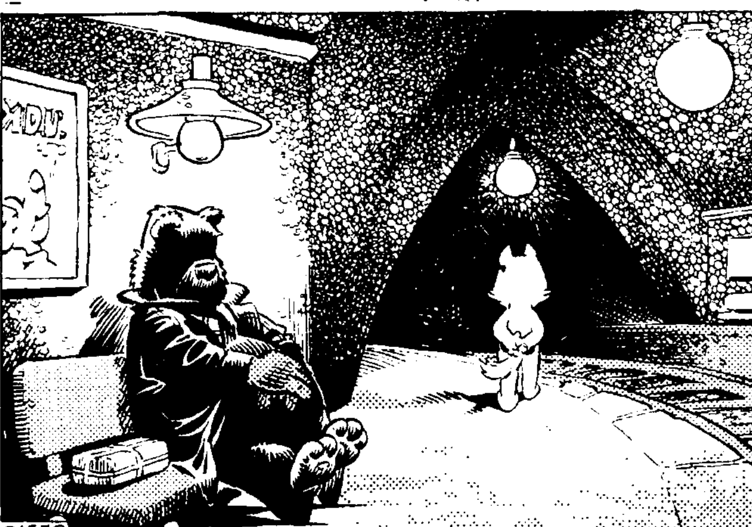
Blijkens een RVD-bericht heeft het bestuurscollege van Bonaire de heer Winklaar opnieuw voorgedragen voor waarnemer van gezaghebber Alfred Sint Jago. Zijn termijn wordt ingaande 16 augustus met een jaar verlengd.

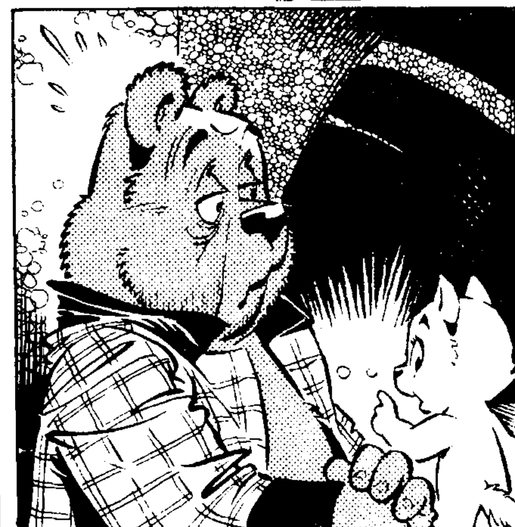
Op dit moment bekleedt hij die functie al. Opmerkelijk is het dat hij van UPB-huize is, maar kennelijk ook voor de DPB als waarnemend gezaghebber aanvaardbaar is.

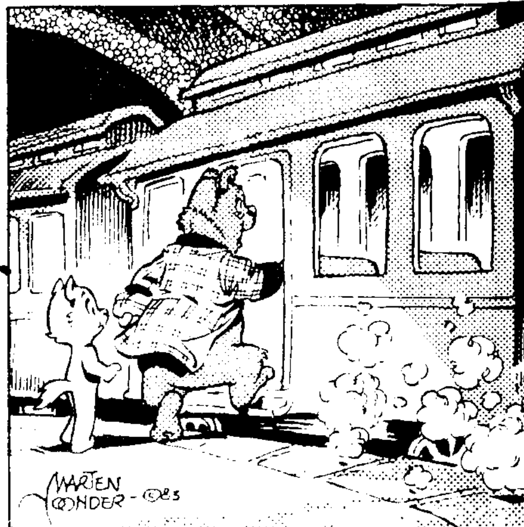
BEIROET — De Verenigde christelijke milities in Libanon hebben besloten de kazernes niet te ontruimen in het zuiden van het land waarom Israel had gevraagd. Het is een rechtse groep waarin de Falangisten de overhand hebben. Israel baseerde het verzoek op «inbreuk op de samenwerking» door betrokkenen. Duizenden christenen gingen de straat op uit protest tegen het Israelische bevel Falangistische kazernes te sluiten.

*****

Heer Ollie en een bommelding







01359 — Er stonden geen vertrektijden op het bord, en toen ze een poosje gewacht hadden zonder dat een trein uit de tunnel opdook, ging heer Bommel op een bankje zitten.

"Het was een vermoeiende dag", verklaarde hij. "Ik moet op mijn gevoelig stelsel letten, bedoel ik. En ik wil eh... een beetje nadenken. Over mijn... mijn boodschap..."

Zijn stem ging over in gemompel en al spoedig verried zijn ademhaling, dat hij diep in gedachten was.

Tom Poes had daar geen rust voor. De leegte in het ondergrondse station bedrukte hem, en uit de duisternis kwam geen ander geluid dan het zuchten van de wind.

"Hier is werkelijk niets te doen", stelde hij vast, nadat hij lange tijd over het perron gelopen had. "We zijn hier al uren in een station, dat niemand schijnt te kennen en dat niet bestaan kan. Het pakje, dat we moeten bestellen, is even vreemd als de boodschap van heer Ollie, die hij niet vinden kan. Het is een opdracht die in een ding zit, zegt hij. Maar ik denk, dat het alleen maar in zijn fantasie bestaat".

Zo piekerende bleef hij bij het zwarte gat van de tunnel staan en wachtte. Hoe lang dat duurde, is niet bekend omdat er geen klok op het station was; maar tenslotte werd er toch een naderend gerommel hoorbaar en verschenen de lichten van een trein in de duisternis.

Heer Bommel schrok op uit zijn gepeins door het piepen van remmen en het geroep van Tom Poes.

"Daar is hij al", sprak hij opstaande. "Net als ik dacht. Kom, jonge vriend. Zo'n deurtje gaat vanzelf open en dicht. Men moet vlug zijn".

Bonaire krijgt nieuwe zender

RNWO: Suriname bewijs van belangrijke taak

WILLEMSTAD — Het relaystation Bonaire kostte Radio Nederland Wereldomroep (RNWO) verleden jaar 5,7 miljoen gulden. Het zusterstation Madagascar kwam uit op 4,1 miljoen gulden, steeds in Nederlandse courant. Zo blijkt uit het dezer dagen verschenen jaarverslag.

Wat de Bonaireaanse uitgaven betreft, de salarissen en sociale voorzieningen slokken 2,2 miljoen gulden op, maar de energiekosten mogen er ook zijn met 1,4 miljoen gulden. De vervanging en het onderhoud van de apparatuur kwamen uit op 766 mille en de overige kosten op 418 mille. De koersverschillen betekenden een post van 469 mille. RNWO verwacht dat men in de loop van 1983 de sociale voorzieningen welke tot dusver bij het Personeelsfonds Nederlandse Omroep werden geadministreerd bij een verzekeringsmaatscahppij op de Nederlandse Antillen kan gaan onderbrengen. Aan het einde van 1982 waren er 39 medewerkers in dienst van het Bonaireaanse relaystation, inclusief de gedetacheerde medewerkers. Stationmanager was J. P. Massee.

De zenders Bonaire en Madagascar zijn nu dertien jaar in gebruik. Verleden jaar werd een toename van storingen geconstateerd. In de plannen van zendervervanging wordt voorzien in het bijplaatsen van voorlopig een nieuwe zender op Bonaire. Van de twee oudere zenders blijft er een in gebruik en zal de tweede als reserve dienen. Op Bonaire werd het verouderde digitale besturingssysteem van de zenders vernieuwd. Ook werd een grote revisie van enkele dieselgeneratoren uitgevoerd. Het Bonaireaanse station was verleden jaar 11.290 uren in de lucht. De negen zenders van RNWO waren samen goed voor 45.800 uur aan uitzendingen.

Het belang van de RNWO-activiteiten kwam eind 1982 duidelijk aan het licht bij de dramatische ontwikkelingen in Suriname, aldus het jaarverslag. Opeens stond toen de Wereldomroep in het brandpunt van de belangstelling van de media, de regering en als gevolg daarvan van de Nederlandse en Surinaamse bevolking. De Caribische dienst had zijn handen overvol eraan. Hopelijk dragen deze ontwikkelingen bij tot het besef dat de hunkering naar vrij en onbevooroordeeld nieuws zich niet alleen ten aanzien van Suriname voordoet. Jammer genoeg zijn er tal van landen in de wereld, waar de Nederlandse en andere internationale omroepen bij voortduring de rol vervullen van aanvulling en check op datgene wat in het binnenland niet of anders gezegd wordt, aldus het RNWO-jaarverslag. In dit verband wordt verwezen naar Radio Oranje en de nieuwsdienst van de BBC tijdens de laatste wereldoorlog. De risico's zijn groot, zo erkent RNWO en fouten zijn daarom helaas onvermi delijk.

Een bijzondere activiteit ontplooit Radio Nederland in de vorm van tv-producties voor de Antillen, welke gefinancierd worden door de Sticusa. De kosten daarvan bedragen 300.000 gulden. Tot zover wat gegevens uit het RNWO-jaarverslag.

Initiatief centrale regering

Sociaal Overlegorgaan Bonaire maandag samen

WILLEMSTAD - Voor de volgende week maandag (8 augustus) is de eerste vergadering bijeengeroepen van het Bonaireaanse Sociaal Overlegorgaan. Dat gebeurt op voorstel van minister Rudy Ellis van Verkeer en Vervoer.

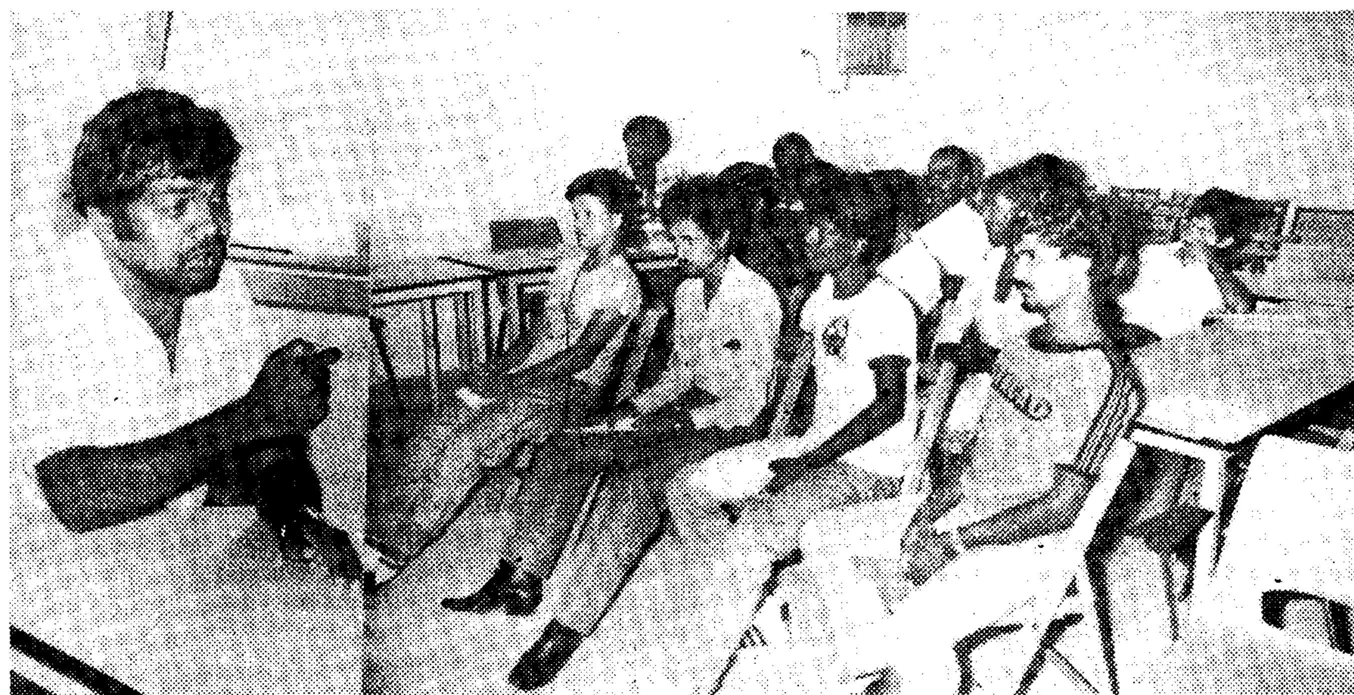
Minister Ellis heeft die taak voor zijn geboorte-eiland Bonaire overgenomen van premier Don Martina. In een brief aan de heer Norwin Willems van de Kamer van Vakbonden van dat eiland, het bestuurscollege van de DPB en de Bonaireaanse Kamer van Koophandel zet de minister uiteen waarom besloten is tot oprichting van dat overlegorgaan. De economische problemen van de Antillen zijn ernstiger geworden vanaf het moment dat de mondiale recessie zich doorzette en de eilanden in zijn greep kreeg. De regering voelt naar aanleiding daarvan de behoefte aan een voortdurende dialoog met de eilandsbesturen, de vakbeweging en de ondernemers- vertegenwoordigingen. Daaruit kunnen dan voorstellen rollen voor een rechtvaardig prijs- en loonbeleid en voor een verlichting van de negatieve effecten van de malaise.

De regering vindt dat niet alle eilanden even hard getroffen worden door de recessie. Zelfs per bedrijfssector kan dat verschillen. Daarom is de overheid ertoe overgegaan om per eilandgebied een overlegorgaan op poten te zetten. Dat orgaan moet voorstellen aandragen voor een verlichting van de sociaal-economische malaise.

Bij Landsbesluit van 1 juni dit jaar is het overlegorgaan voor Curacao in het leven geroepen. Verleden week is dat orgaan voor het eerst bijeengekomen. Dit weekeinde vindt de twede bijeenkomst daarvan plaats. Op de andere eilanden worden soortgelijke instanties geïnstalleerd.

"Aangezien de sociaal-economische situatie van het eilandgebied Bonaire zeer zorgwekkend is en op korte termijn de creatieve bijdrage vereist van alle geledingen uit de samenleving, wenst de regering zo snel mogelijk te komen tot de instelling van een tripartite beleidsorgaan", schrijft minister Ellis. Hij roept daarom de eerste vergadering op voor maandag om tien uur 's ochtends in de vergaderzaal van de Eilandsraad. Daar zal het Landsbesluit aan de orde komen dat de oprichting van zo'n overlegorgaan regelt. Van regeringszijde maken daar deel vanuit, naast minister Ellis, minister Harold Anastatia van Sociale Zaken en Arbeid en minister Betto Thomas van Economische Zaken.

NEW YORK — Ex-senator George McGovern van de VS heeft van de Cubaanse leider Fidel Castro begrepen, dat deze bereid is overleg te beginnen met de VS over een uitgebreid aantal onderwerpen van wederzijds belang. McGovern was onlangs op Cuba.



WILLEMSTAD - De heer Paul Tennessee, leraar geschiedenis aan de universiteit van Guyana, gaf gisteravond een uiteenzetting van de huidige toestand in Guyana aan een groep lokale vakbondsleiders. Aanwezig was ook een groep studenten uit Guyana die momenteel op Curacao verblijven voor een seminar van de Infoscar.

De heer Tennessee is een felle tegenstander van het regime van president Forbes Burnham en hij beschuldigt oppositieleider Cheddi Jagan ervan zich ook bij Burnham te hebben aangesloten.

Kunstmest- en vogelzaadfabriek

ETI international wil zich vestigen

KRALENDIJK — De afgelopen week brachten gedeputeerden A.J.Cicilia en F.D.Crestian een bezoek aan Venezuela waar zij besprekingen voerden met de directeur van de firma Eti International. Dit bezoek hing samen met de eventuele vestiging van een kunstmestbedrijf en vogelzaadfabriek op de Antillen en in het bijzonder op Bonaire. De beide gedeputeerden werden begeleid door het hoofd van de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij (LVV), ing. Michel Fowler.

Meer dan drie uur hebben de gedeputeerden gesproken met de president van de onderneming Eti International, Lein Dlujnewsky. Vanaf 1979 blijkt de fabriek al belangstelling te hebben om een fabriek te vestigen op de Antillen en het was zelfs al zover dat de firma toestemming had gekregen om op Curaçao een onderneming te beginnen. Dlujnewski onderschreef zijn woorden met een brief die gedateerd was op 11 januari 1979 en door de toenmalige minister van Economische Zaken, mr. Larmonie, was verzonden. De centrale regering gaf daarin alle medewerking, terwijl de overheid bovendien voor 50 procent wilde deelnemen. Waarschijnlijk is het een en ander blijven steken bij de raad van ministers. Uiteindelijk bleek het evenmin mogelijk dat Eti International zich kon vestigen op Aruba. Tenslotte werd dan het BC van Bonaire benaderd, maar het UPB-bestuur bleek nooit enige belangstelling te kunnen opbrengen voor de kunstmest- annex vogelzaadfabriek. De firma bleef echter corresponderen met het BC en de laatste brief dateert van ongeveer een jaar geleden. Het BC reageerde nimmer.

Het nieuwe BC besloot echter de contacten te herstellen en reisde af naar Venezuela om met de president-commissaris van de onderneming van gedachten te wisselen. Ing. Dlujnewski legde uit, dat zijn bedrijf nog steeds gelooft in een eigen vestiging op Bonaire, vooral ook omdat de politieke rust op Bonaire naar zijn mening meer gegarandeerd is op de Antillen dan op de omringende eilanden. Ook economisch gezien is de vestiging op Bonaire aantrekkelijk en ook het BC is van mening, dat vestiging van dit bedrijf een bredere economische basis zal geven.

De gedeputeerden Crestian en Cicilia nodigden vervolgens de vertegenwoordigers van Eti International uit een tegenbezoek te brengen aan Bonaire. Dit zal binnen drie weken gerealiseerd worden. Het BC denkt dat bij de tweede bespreking een beslissing genomen zal worden omtrent de vestiging.

*****
TEGUCIGALPA — President Roberto Suazo Cordova van Honduras is herstellende van een hartaanval, maar in de eerstkomende twee maanden is hij nog niet in staat zijn taken te vervullen. Hij is onder behandeling van Amerikaanse deskundigen. Het was de tweede aanval welke hij had binnen acht maanden. De 56-jarige president werd zondag in een ziekenhuis buiten de hoofdstad opgenomen. In Honduras is over het ziekteverloop weinig gemeld.
*****

TEN BEHOEVE VAN BUFFERFONDS KLEINE EILANDEN

Via boekhoudkundige truc bij KABNA

Hulpplafond iets en tijdelijk opgelicht

WILLEMSTAD - Het heilig gewaande plafond van ontwikkelingsgelden wordt ten behoeve van het "bufferfonds" voor de kleine eilanden iets opgelicht. Het gaat om een boekhoudige truc, aangezien een eventueel meerbedrag dat nu wordt uitgekeerd, in een later stadium verrekend wordt met het desbetreffende eilandgebied.

Van Antilliaanse zijde is het voorstel gelanceerd voor een bufferfonds voor de kleine eilanden. Die kampten namelijk met het probleem dat volgens de beschikbare geldmiddelen zij nauwelijks of geen kapitaalkrachtige projecten konden financieren. Dat kwam omdat er op de Ronde Tafel Conferentie van februari 1981 in Den Haag voorlopige afspraken zijn gemaakt over een verdeelsleutel. Er is nimmer een definitieve beslissing daaromtrent gevallen. Er zi n in elk geval bij het Land bezwaren geweest tegen de verdeelsleutel. Ondermeer was door Den Haag gesuggereerd dat het Land aanvankelijk weliswaar vijftien procent van het totaal zou krijgen, maar dat naderhand langzaamaan afgebouwd zou worden. Elk jaar zou één procent ingeleverd moeten worden, totdat de centrale regering in 1985 nog tien procent zou overhouden. Dat viel niet in goede aarde in het Fort Amsterdam en werd afgewimpeld.

MEERJARENHULP

Maar ondertussen wordt toch met die niet formeel aanvaarde verdeelsleutel gewerkt. Het Land krijgt volgens die sleutel 15%, Aruba 19,6%, Bonaire 7%, Curacao 48,5%, Saba en Sint Eustatius ieder 1,7% en Sint Maarten 5,9%.

Per jaar wordt er via het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse Zaken (KABNA) totaal omstreeks 215 miljoen (Nederlandse) gulden beschikbaar gesteld. Daar is een flink deel van dat opgaat aan zaken die niet direct met ontwikkelingsprojecten van doen hebben, zoals apparaatskosten van Kabna, het Kabinet van de Gouverneur in het Fort Amsterdam en dergelijke. Het bedrag voor rechtstreekse hulp komt in feite dus neer op 137.750 (Ned.) gulden per jaar: 120 miljoen aan meerjarenhulp, 16 miljoen aan sociaal-educatieve hulp en dan nog gelden ten behoeve van Cede-Antiyas.

OVERZICHT

De koers van de gulden wil nog al eens wisselen; daarom is het moeilijk om aan te geven om welk bedrag het jaarli ks gaat per eiland in Antilliaanse guldens. Maar bij een gemiddelde koers van anderhalve Nederlandse gulden voor een Antilliaanse (aan de Amerikaanse dollar gekoppelde) gulden, levert dat een jaarlijks bedrag op van ongeveer 92 miljoen (Ant.) gulden. Dat geeft op zijn beurt weer het volgende overzicht:

- Land: 13,8 miljoen
- Aruba: 18 miljoen
- Bonaire: 7 miljoen
- Curacao: 44,6 miljoen
- Saba: 1,7 miljoen
- Statia: 1,7 miljoen
- St Maarten: 5,9 miljoen

Het idee van een bufferfonds is nog niet officieel aanvaard door Nederland. Toch wordt er al een voorschot opgenomen blijkens het accoord dat gesloten is eind verleden week door minister Leo Chance van Ontwikkelings- samenwerking en met Jan de Koning van Antilliaanse Zaken. Daarin wordt Bonaire namelijk al een voorschot van acht miljoen gulden uit dat bufferfonds in het vooruitzicht gesteld ter waarde van acht miljoen gulden voor urgente vernieuwingen in het Water- en Energiebedrijf (WEB). Bonaire zou dat niet hebben kunnen bekostigen uit de normale hulpgelden, die immers maar zeven miljoen gulden per jaar bedragen.

VERBODEN

Er is in de afspraak verleden week namelijk zeer nadrukkelijk gesteld door beide bewindslieden dat het bufferfonds niet gespekt kan worden uit aftrek van gelden die toekomen aan Aruba, Curacao of het Land. Toch moet dat geld ergens vandaan komen.

Navraag van de Amigoe leverde als resultaat op dat er in we-zen een boekhoudkundige truc wordt toegepast. Volgens die truc is het tevens mogelijk de interpretatie te hanteren dat het ontwikkelingsplafond even wordt opgeheven om de kleine eilanden van dienst te zijn. Die wordt in tweede instantie echter weer naar het eigenlijke niveau teruggebracht, omdat het nu eenmaal strict verboden is in het Nederlandse regeringsbeleid om de begrote hulpcijfers te boven te gaan. Doordat het plafond daarmee in wezen slechts even gaat zweven, is er in feite dus niets aan de hand.

Concreet betekent het wel dat de kleine eilanden geholpen worden uit de brand. Bonaire met zijn noodzakelijke WEB-investeringen. De eilanden Saba en Sint Eustatius ieder met hun vliegveld-projecten.

Wat Statia betreft zijn er plannen om de bestaande faciliteiten van het vliegveld te verbeteren. Dat project gaat de 1,7 miljoen te buiten.

CONSTRUCTIE

Wat Saba betreft gaat het om de aanleg van een geheel nieuw vliegveld ter vervanging van de huidige. De bedoeling is om volgend jaar al van start te gaan met de constructie. Volgens aanvankelijke berekeningen zal dat project tussen de vijf en de acht miljoen gulden kosten. Hierin kan verandering komen als het project wordt aanbesteed en aannemers met alternatieven voor de dag komen.

Volgens het nieuwe systeem kan Saba rekenen op een renteloos voorschot uit dat bufferfonds. Jaarlijks moet het eiland dan wel volgens een nog te maken afspraak een bepaald deel van dat hulpbedrag dat boven de eigenlijke hulpgelden is verstrekt, terugstorten in dat bufferfonds. Dat kan over een aantal jaren uitgestreken worden, zodat de financiering van andere projecten niet helemaal in de knel komt.

Wat dit project betreft kan er nog bij vermeld worden dat het heel wel mogelijk is dat er nog mede-financiering plaats vindt. Bij voorbeeld dat uit het Europese Ontwikkelingsfonds (EOF) gelden beschikbaar worden gesteld voor de bouw van het Sabaanse vliegveld en voor de verbeteringen aan het Statiaanse vliegveld. De voorschotten uit het bufferfonds kunnen dan ook verkleind worden. Dan is het ook nog mogelijk dat het Land op een of andere wijze mede een deel van de financiering voor zijn rekening neemt. De mate waarin het plafond dan tijdelijk een stukje moet worden opgelicht mindert in dat geval verder.

AFSPRAKEN

Over het bufferfonds moeten nog sluitende afspraken gemaakt worden tussen de beide regeringen. Niet bekend is vooralsnog welke projecten Nederland bereid is uit dat fonds te financieren en tot welk bedrag men denkt te kunnen gaan.



WILLEMSTAD - Een grote menigte voelde zich aangetrokken voor het - ban yopa - idee als variatie op - ban topa -. Vooral de jongeren lieten zich niet onbetuigd in het Wilhelminapark. Daar gaven jongeren verenigd in de Youth Organization of Performing Arts (YOPA) hun kunnen ten beste ten overstaan van een groot publiek. Het ging om een herhaling van een eerdere show van een groep jonge lokale artiesten op diverse terreinen.

Man en vrouw dood op Boka

WILLEMSTAD - Om drie uur vannacht kwam bij de Centrale Post de melding binnen dat een man dood was gevonden in zijn auto nabij het voetbaldveld op Boka Sami.

Daar aangekomen, trof de politie het lijk aan van de 38-jarige José Maria Tremus dat schietwonden vertoonde. Bij nader onderzoek in de woning van Tremus aan de Bocaweg 67, trof men in een kamer het levenloze lichaam aan van de echtgenote van Tremus, de 34-jarige Rachet Modesta Tremus-Angel, afkomstig uit Bonaire.

De mogelijkheid wordt niet uitgesloten dat Tremus zijn vrouw heeft doodgeschoten en daarna zelfmoord heeft gepleegd. De politie stelt echter een diepgaand onderzoek in naar de ware toedracht van het drama. In de auto van Tremus vond de recherche een revolver caliber 38 dat in beslag is genomen.

Grote tentoonstelling gepland in 1984

Uitbreiding kapitaal Codeco tot 3 miljoen

WILLEMSTAD - Omdat er een uitbreiding van het kapitaal van de Codeco in het verschiet ligt, is besloten om ondanks een kleine winst over 1982 geen dividend uit te keren. Dat valt op te maken uit de balans van 1982 zoals dezer dagen is goedgekeurd door de aandeelhouders.

Directeur Norman Chumaceiro van de Corporashon pa Desarollo di Corsow NV(Codeco) meldt trots in de laatste jaarcijfers dat over heel vorig jaar een netto-winst is geboekt van een halve ton. Dat was een aar eerder nog een kwart ton. Het laatste resultaat is mede te danken aan de goede bedrijfsresultaten van de Antillean Paper & Plastic NV en Softex, waarin Codeco geld heeft gestoken. Die bedrijven hebben op grond van de goede uitkomsten dividend uit. Maar vanwege de algemene wens om de activiteiten van Codeco in de komende jaren uit te breiden, stelde de directie voor zelf niet tot uitkering van dividend over te gaan.

Codeco kent op dit moment totaal 835 aandeelhouders. Ook de «kleine man» kan hierin participeren en daarmee zijn bijdrage leveren aan de ontwikkeling van het eiland.

Dit jaar heeft Codeco enkele leningen verstrekt tot een totaalwaarde van 145.000 gulden voor projecten die de directie zowel nuttig als veilig lijken. Op deze leningen staat een looptijd van vijf jaar.

Directeur Chumaceiro merkt op dat de vraag naar participatie van Codeco in ondernemingen stijgende is. Toch herhaalt hij eerder geponeerde stellingen dat het de investeerders aantrekkelijker gemaakt moet worden om lokaal te investeren. Codeco houdt hierover nauw contact met NV Curinde, de stichting Empresa Chiki, de stichting Asina, de Ontwikkelingsbank van de Nederlandse Antillen (OBNA), Fekoskan en andere instrellingen die zich inzetten voor de ontwikkeling van Curacao.

Er wordt klaarblijkelijk overwogen om in de loop van het volgend jaar met een grote tentoonstelling te komen van bestaande en nog mogelijk te stichten industrieën in de vrije zone en de industriehallen van Brievengat. Daarvoor zullen de stichting Intracur en andere instanties worden ingeschakeld.

Accountants hebben voor Codeco uitgerekend dat het rendement kan oplopen als het kapitaal van de NV wordt uitgebreid tot drie miljoen gulden. Daar wordt al gewruime tijd over gesproken. Het moment daartoe lijkt aangebroken, aldus Chumaceiro, aangezien Codeco heeft bewezen een goed instrument te zijn voor ontwikkelingshulp. Er moet wel steeds voor ogen gehouden worden dat bij naleving van het motto "Invertí den Korsou, pa bo yu tin trabou" het kapitaal veilig moet zijn en rendement moet opleveren. Om daaraan tegemoet te komen is voorgesteld ter waarde van 2,4 miljoen gulden aan ongeplaatste aandelen uit te geven. Voorts worden aandelen gekocht om de OBNA (om daarmee de band te verstevigen in het belang van de industrie-ontwikkeling op Curacao), wordt een deel van het kapitaal omgezet in een belastingvrije obligatie-lening van de regering tegen een rente van dertien procent. Er zijn nog wat andere methodes uitgedacht om de zekerheid te vergroten.

Als die plannen uitgekristalliseerd zijn, kan de bevolking van Curacao opnieuw aandelen ter waarde van een gulden kopen in Codeco. Hun geld wordt veilig opgeborgen en afwachting van nieuwe ontwikkelingen op industrieel en toeristisch gebied. Chumaceiro geeft in ziu n jaarverslag toe dat dit inzicht en doorzettingsvermogen vergt. "Maar als de bevolking via de NV Codeco kan deelnemen in de ontwikkeling van Curacao, zal zij dit kunnen doen met een zekere agressiviteit en tevens met de nodige remmen om nieuwe gezonde ondernemingen te scheppen, die veel kunnen bijdragen tot werkverruiming en voor het scheppen van een gezond in- : vesteringsklimaat", schrijft hij. In een later stadium worden de concrete plannen voorgelegd.

Pluimpje

VOOR: de jongeren die gisteravond hun kunnen met veel verve toonden aan het grote publiek dat zich op het Wilhelminapark verzameld had. De organisatie Youth Organizatoion of Performing Arts verdient een pluimpje omdat het jonge artiesten op die wijze een een gelegenheid biedt zich te ontplooien. (Waarom is echter een Engelse naam bedacht voor deze lokaal actieve instantie ????

Fiat regering voor plicht winst-aangifte

WILLEMSTAD - De regering gaat accoord met een voorstel om een wettelijke plicht in te voeren voor aangifte van winstbelasting.

Het wordt als een gemis ervaren op de belastingdienst dat er geen aangifteplicht bestaat voor winstbelasting, zoals wel iedereen verplicht is om zijn inkomsten op te geven aan de belastingen. De ministerraad heeft er gisteren zijn fiat aan verleend dat die aangifteplicht nu toch wordt ingebouwd in de landswet op de winstbelasting. Dat nieuw te maken wetsontwerp zal voor goedkeuyring worden aangeboden aan de Staten.

WASHINGTON/PARIJS — Amerika houdt een aantal schepen waaronder een vliegdekschip in de Middellandse Zee paraat voor actie in Tsjaad. De op kernenergie varende Eisenhower kan elk ogenblik tot handelen overgaan als Libie besluit tot nieuwe luchtaanvallen. Parijs heeft besloten luchtafweergeschut naar Tsjaad over te brengen, maar stuurt geen Jaguar-bommenwerpers, welke zich bevinden in het naburige Gabon. Daarom had president Habre van Tsjaad wel gevraagd. Libie heeft ontkend bombardementen te hebben uitgevoerd maar volgens de VS is dit wel gebeurd.

*****

Na 72 zakjes te hebben ingeslikt

Vrouw overleden aan overdosis cocaine

WILLEMSTAD - De 32-jarige Luz Forero Gonzalez uit Colombia is gisteren nog op Curacao begraven, nadat ze in een kamer van het Princess Beach Hotel was aangetroffen met haar lichaam vol cocaine. Zo is vanmorgen desgevraagd van politiezijde bekendgemaakt.

Naar vernomen werd, kwam de dame vrijdag aan bij het Princess Beach Hotel, in gezelschap van twee landgenoten: een andere dame en een heer. Zij gaven te kennen voor drie dagen hun intrek te zullen nemen in het hotel en betaalden direct.

Reeds de volgende morgen echter, verscheen het paar dat de dame vergezelde aan de balie van het hotel. Om zeer persoonlijke redenen, werd verklaard, moesten ze onmiddellijk terug naar Colombia. Mevrouw Forero echter voelde zich niet zo goed. Ze zou op Curacao achterblijven en later vertrekken. Ze had wel gevraagd om haar voorlopig niet te storen daar ze wilde rusten. Na deze uitleg rekenden de twee af en verlieten het hotel.

Het hotelpersoneel gaf, nietsvermoedend, gehoor aan het verzoek en liet de dame met rust, speciaal gezien het feit dat inderdaad aan de buitenkant van de kamerdeur het bekende bordje met "niet storen" was opgehangen. Ook maandag, toen er een sterke geur uit de omgeving van de kamer begon te komen, vermoedde men niets daar het hotel pas enige dagen terug bespoten was met rattegif.

Op dinsdagmorgen echter werd de stank ondraaglijk en besloten werknemers van het hotel op de kamerdeur van de dame te gaan bonzen. Toen dit geen resultaat leverde maakten de werknemers zelf de deur open en vonden ze het lijk van Luz Forero Gonzalez, dat reeds in staat van ontbinding was.

Onmiddellijk werd sectie verricht op het lijk en dat wees uit dat de dame maar liefst 72 plastic zakjes cocaine had in d'r maag, dikke darm en dunne darm. Zes van deze zakjes waren opengescheurd waardoor de dame een overdosis cocaine binnenkreeg en dood ging als gevolg van een bloedvergiftiging.

Politiewoordvoerder Haime Cosster zei dat de dame waarschijnlijk bij haar aankomst vrijdag al ziek was geworden. Het paar had hierdoor omraad geroken en zo gauw mogelijk de plaat gepoetst.

MIAMI — De Colombiaan Armando Benitez heeft van de rechtbank in Miami levenslang gekregen wegens het beramen van het plan om twee agenten van de Narcotica-afdeling van Miami uit de weg te ruimen. In mei werd hij schuldig bevonden aan het deelnemen aan een gewapende aanval op genoemde agenten in febuari 1982 in Cartagena in Colombia. Ook werd hij schuldig bevonden aan een gewapende overval en het roven van documenten. De agenten hadden de opdracht gehad om een broer van Armando op te sporen. De twee broers en nog een andere figuur hebben toen de agenten ontvoerd en op het platteland hebben zij daarna de agenten onder vuur genomen. Deze werden wel geraakt maar konden het er toch levend vanaf brengen. Armando Benitez werd later op het internationale vliegveld van Miami aangehouden.

AMERICA LATINA

MANAGUA — De Democratische Nicaraguaanse coordinatie (CDN), waarin de oppositiepartijen en de vakbonden in Nicaragua zijn verenigd heeft de vrijlating geeist van de journalist Jose Miranda Wilford, voorzitter van de vakbond van radiowerknemers. Hij werd op 18 juli aangehouden zonder dat van officiele zijde de redenen zijn opgegeven. In een telegram aan de minister van Binnenlandse zaken Tomas Borge zegt de CDN dat dit soort gebeurtenissen de toch al betreurenswaardige situatie op journalistiek gebied in Nicaragua alleen maar verslechtert. In Nicaragua heerst censuur voor een bepaald soort nieuws. Bij de politie liet men aan het Amerikaanse persbureau AP weten dat men van niets wist.

***

MONTEVIDEO — Ex-generaal en presidentskandidaat voor links in Uruguay, Liber Seregni, is geen delinquent, maar een voorbeeld, dat door de strijdkrachten wordt gesteld, zo verklaarde zijn advocaat Hugo Batalla. Seregni heeft het grootste deel van de zeventiger jaren in hechtenis gezeten. Hij is de meest bekende van de ongeveer 1000 gevangenen die vastzitten wegens «subversieve delicten». Hij werd kort na de militaire staatsgreep in 1973 opgepakt. Seregni was al buiten dienst toen hij als leider optrad van wat in Uruguay bekend staat als het Frente amplio, oftewel het linkse front bij de verkiezingen in 1971. Volgens de advocaat ligt hij de militairen zwaar op de maag juist omdat hij uit hun kringen voortkomt en zij hem beschouwen als iemand die de korpsgeest heeft verbroken. Een jaar geleden hebben honderd bekende persoonlijkheden onder wie oud-president Carlos Andres Perez van Venezuela om de vrijlating van Seregni gevraagd.

***

SAN JOSE — Ex-president Jose Napoleon Duarte heeft in Costa Rica verklaard dat de situatie in Midden Amerika zeer ernstig is en dat daarom de VS besloten hebben een vlooteskader naar deze regio te sturen. Dit is alleen te vergelijken met de vloot welke Amerika naar Libanon stuurde om de situatie in het Midden Oosten onder controle te houden, aldus Duarte. Hij zei dit op een bijeenkomst van Middenamerikaanse politici, welke belegd was door het Interamerikaanse instituut voor de mensenrechten met als thema De verkiezingen en de democratie in Midden Amerika. Daarin wordt de Christendemocratische kandidaat bij presidentsverkiezingen in El Salvador [illegible]

***

[illegible] — De presidentiele [illegible] de heropbouw van [illegible] in Colombia, ir. Paolo [illegible], ontvoerd geweest door een guerrillacommando. Dit om meer spoed te [illegible] het herstelwerk in het verleden jaar door een aardbeving getroffen departement Cauca. Na zijn vrijlating verklaarde hij aan de pers dat hij goed was behandeld. Het enige wat hij had moeten doen tegen zijn wil in was het afscheren van zijn [illegible] om herkenning door de politie te voorkomen. De guerrillagroep had hem een boodschap gegeven om aan zijn chef, president Belisario Betancur te geven. Uitvoerig had hij van gedachten gewisseld met zijn ontvoerders over het werk wat reeds verzet was in het ramgebied aan huizenbouw, onderwijsvoorzieningen enz. Er vielen bij die aardbeving zeker 200 doden.

***

BUENOS AIRES — De leiders van de politieke partijen welke gaan deelnemen aan de verkiezingen in oktober in Argentinie zijn het met elkaar eens, wat de afwijzing betreft van de amnestiewet welke het leger in gedachten heeft. Zij zijn van mening dat een dergelijke wet de taak is van het nieuwe parlement en de nieuwe burgerreging na oktober. De opzet van de amnestiewet is om de misdrijven welke de militairen hebben bedreven tijdens de vuile oorlog, zoals men het zelf noemt, tegen de guerrilla te pardonneren. Met deze amnestie wil men de duizenden ontvoeringen met de mantel der vergetelheid gaan bedekken.

***

SANTIAGO — De voorzitter van het Chileense eenheidsfront van de vakbonden, Rene Arancibia, heeft de verzekering gegeven dat de Chileense vakbonden niet gaan dialogeren met president generaal Augusto Pinochet. Wij zijn er ons bewust van wat wij in de voorbije tien jaar hebben verloren en daarom achten wij het geen moment voor een dialoog met Pinochet. De Chileense vakbeweging is er vast van overtuigd dat er verandering moet komen in de regering, dat wil zeggen, dat de militairen moeten opstappen uit de regering. Zij moeten terugkeren naar de kazernes. Er is geen kwestie van onderhandelen. Wij willen alleen een terugkeer van de echte democratie. Niets meer en ook niets minder.

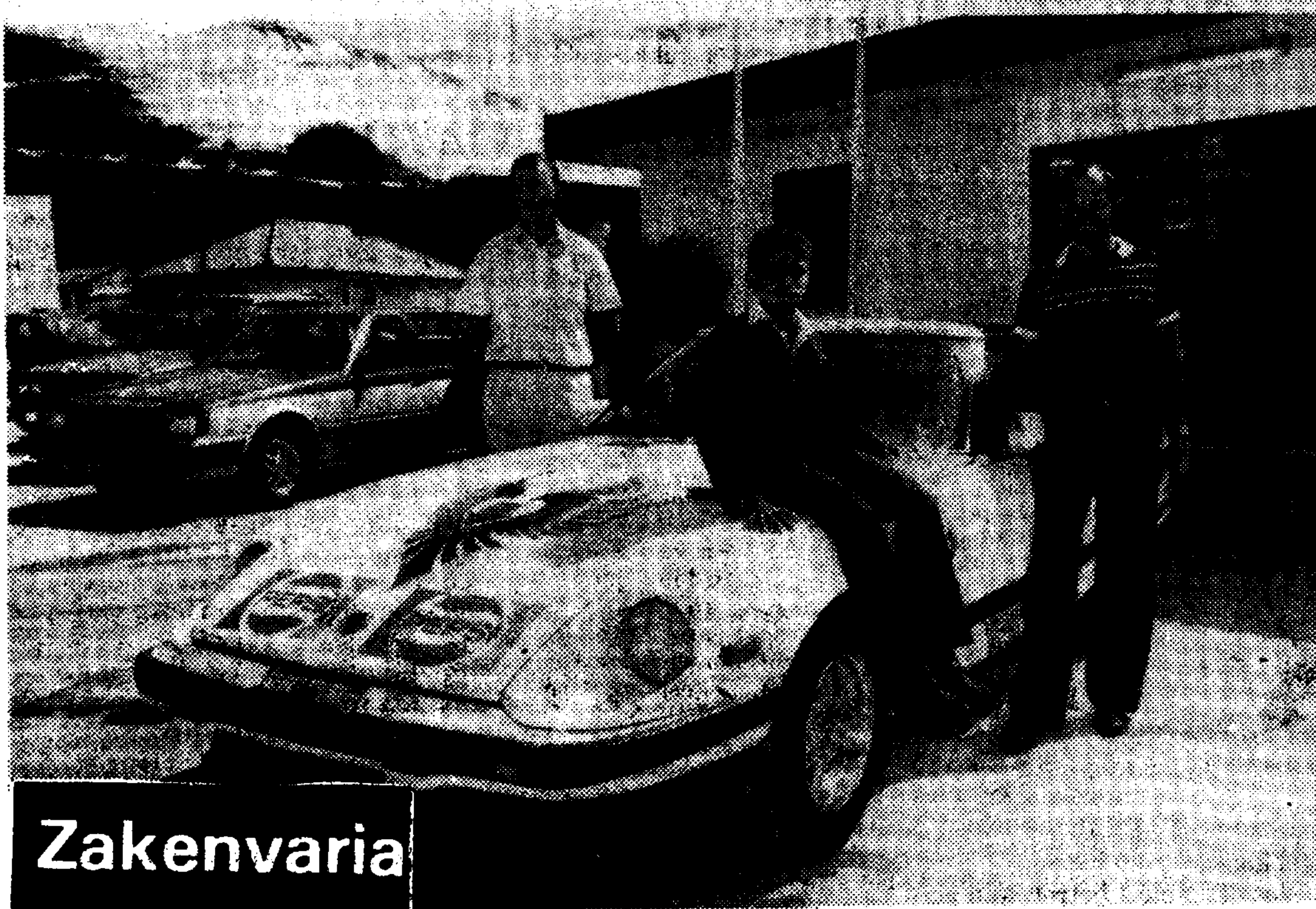
***

BUENOS AIRES — Ex-president Arturo Frondizi van Argentinie [illegible] twee grootste partijen dadelijk na de verkiezingen moeten gaan [illegible]. Het mag niet meer gebeuren dat een partij in zijn eentje de regering gaat vormen en het beleid gaat uitvoeren, aldus Frondizi. De nieuwe regering krijgt namelijk te maken met ontzaglijke problemen zoals de enorme inflatie en de wereldrecessie. En daarnaast zal men ook zijn aandacht moeten besteden aan de bestrijding van de subversie welke zeker weer zijn kop zal opsteken, zo meent Frondizi. Er werd door de grootste partijen, die der Peronisten en Radikalen, niet meteen op gereageerd.

***

VERENIGDE NATIES — De kwestie van de Malvinas-eilanden komt zeker aan de orde in de Dekolonisatie-commissie van de VN welke zijn zittingsperiode is begonnen. Het grote debat over deze kwestie moge dan wel in de algemene vergadering aan de orde komen, de Dekolonisatie-commissie zal er niet om heen willen gaan. Deze commissie wordt voorgezeten door Sierra Leone en bestaat uit 24 leden waaronder landen als Chili, Venezuela, Cuba en Trinidad. Men zal echter waarschijnlijk niet zo lang over praten. Tot heden toe neemt Groot Brittannie een weigerachtige houding aan tegenover de druk om deze kwestie in discussie te stellen.

***



De campagne van PEPSI COLA, oftewel Caribbean Bottling Company op Zeelandia, is voorbij. De negen-jarige Wilfred Jones is de gelukkige winnaar geworden van de sportieve Datsun 280 ZX die de hoofdprijs vormde van deze campagne. Zijn vader zal maar wat blij zijn met een geluksvogel als zijn zoon. Omdat zoonlief zelf nog te jong is om in deze supersnelle wagen te rijden, zal papa hem er eeuwig dankbaar voor zijn. Daar zal voor Wilfred dan ook wel iets tegenover staan.

Op de foto: Wilfred Jones zit op de wagen. Rechts staats Alan Maduro, bedrijfsleider van Pepsi Cola, en links Paul Moron, bedrijfsleider van Nissan op Curacao.

Rectificatie-brief naar alle media

Opschudding logisch via brief Valms-leden

WILLEMSTAD - De heren Smith, Brigitha, Wanga en anderen, die in een brief aan de ALM-directie het vorige bestuur van de VALMS beschuldigd hebben van kwade trouw, hadden kunnen weten dat deze brief opschudding zou veroorzaken in de betrekkelijk kleine Curacaose gemeenschap, aldus rechter Van Dijk in zijn overwegingen ten aanzien van het gisteren uitgesproken vonnis. Volgens de rechter heeft deze groep dan ook onrechtmatig gehandeld tegen de oud-[illegible] VALMS.

In de overwegingen stelt Van Dijk [illegible] aantal organisaties de brief van 8 juli aan de ALM-directie heeft ontvangen, deze ook terecht is gekomen bij de redacties van de Beurs, Extra, Nobo, La Prensa en Amigoe, die er allemaal uitvoerig aandacht aan hebben besteed.

Hoewel zij die het kort geding hadden aangespannen als bestuurslid niet meer ontvankelijk zijn in hun vordering, hebben zij als privé personen nog altijd belang bij de vordering, vindt rechter Van Dijk. De inhoud van de brief, die uitvoerig gepubliceerd is in de media, is "zondermeer beledigend", vooral voor de heren Inacio en Van Bekkum die er met naam genoemd worden. (De Amigoe heeft de namen niet vermeld; de rechter is echter generaliserend [illegible] RED). [illegible] dat de beschuldigingen juist zijn, concludeert de rechter. Het feit "dat deze geruchten binnen het bedrijf de ronde zouden doen" vond hij nog geen reden om ze als argument te gebruiken tegenover de raad van commissarissen en de directie. De stelling van de gedaagden, dat zij zelf geen ruchtbaarheid hadden gegeven aan de brief, verwierp de rechter. "Wanneer een brief met daarin vermeld de onderhavige beschuldigingen in copie wordt verzonden aan een groot aantal instanties en vakbonden, dan geven gedaagden op deze wijze ruchtbaarheid aan de inhoud van de brief", vond rechter Van Dijk. Bovendien, voegt hij eraan toe, was het te verwachten dat de dagbladen aandacht aan de brief zouden schenken omdat de Curaçaose gemeenschap betrekkelijk klein is en "de op dit eiland verschijnende dagbladen berichten als de onderhavige, naar het verleden heeft geleerd, graag blijken te willen publiceren."

Hieruit blijkt dat de gedaagden onrechtmatig handelden jegens de eisers, reden waarom zij dan ook voor rectificatie moeten zorgen. Rechter Van Dijk beval de VALMS-leden een rectificerende brief te sturen naar alle instanties waarnaar de eerste brief was gestuurd, met afschrift aan de lokale dagbladen. Daar de rechter verwacht dat de bladen de rectificatie wel zullen plaatsen, besloot hij hiervoor geen verplichting op te leggen.

***

PANAMASTAD — De procureur-generaal Rafael Rodriguez van Panama heeft zijn ontslag [illegible] heeft zich onmiddellijk onder bescherming gesteld van de Venezolaanse ambassade in Panama. Van officiele zijde werd verklaard dat er geen enkele klacht bestaat tegen de functionaris. Ook het hoofd van de Belastingkamer, Carlos Cuestas, is uit solidariteit met Rodriguez opgestapt. Cuestas was bezig met een onderzoek naar fraude met de kas voor sociale bijstand. De orde van Panamese advocaten heeft de onmiddellijke heraanstelling van Rodriguez in zijn oude functie geeist.

***

Naaktstrand voor aantrekken van toeristen

ATHENE — In een poging het toerisme te stimuleren, heeft de regering van Griekenland besloten toestemming te geven voor het opzetten van nudistenkampen. Momenteel is het in Griekenland bij wet strafbaar zich geheel ontkleed in het openbaar te verschijnen.

Aan naturisten-organisaties zullen vergunningen voor twee jaar worden vertrekt om voor hun leden - en voor buitenlanders die daar behoefte aan hebben - speciale oever-gedeelten als naaktstrand in te richten.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn drugstore en Van den Berg giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur Return of the Jedi (alle leeft.).
Rialto: 20.00 uur Mad for vengeance (14 jr.)
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur Trail of the Pink Panther (14 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/28543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter E. Weststrate via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander [illegible] bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORTVERENIGING UNIVERSAL: 19.30 uur filmavond - speelplaats Kuikirischool.

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau: 10.00-12.00 uur te Dakota, tel.: 29008 en te Brazil, tel.: 48301.

COMISHON HUBENTUD CENTRO DI BARIO PLAYA PABAO: 08.00-10.30 uur zwemmen.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 12.[illegible]

[illegible] openingstijden maandag, [illegible] 12.[illegible]/13.30-[illegible] 17.[illegible]

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: [illegible] 20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.

Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 6[illegible], tel.: 234[illegible]; 18.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39[illegible], tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenstraat 15, Dakota. Centro di Bario Dakota, Pampoenstraat 19, tel.: 23822; donderdag [illegible] uur, Club Delquetio, Paradera 47A, tel.: 24[illegible]; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 231[illegible]): open maandag t/m vrijdag van 07.[illegible]-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend [illegible] van [illegible]dag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.[illegible]

***

TELE-ARUBA: [illegible] Telenovela; 17.[illegible] [illegible]; [illegible] Telenovela; [illegible] Pink Panther show; [illegible] Telenovela; [illegible] I'm a big girl now; 21.[illegible] Dynasty; 22.00 Making a living; 22.30 [illegible] Hill show; 23.00 Resumen di noticias en Sluiting.

***

Aanhouding in belastingzaak

ORANJESTAD — Nadat vorige week door de recherche de zakenman L. werd aangehouden in verband met vermoedelijk belastingfraude — hij werd inmiddels weer op vrije voeten gesteld — is in verband met deze zaak in Santa Cruz de zakenman MJF voor verder onderzoek aangehouden. Het onderzoek duurt voort.

Toespraak Zaandam voorbeeld

Nisbet: gevaarlijke tendenzen bij MEP

ORANJESTAD — De PPA-fractieleider in de eilandsraad Benny Nisbet heeft in een verklaring namens de PPA zijn bezorgdheid uitgesproken voor de gevaarlijke tendenzen en het optreden zoals de laatste tijd door MEP-leiders.

Na de kwestie van gedeputeerde Nelson Oduber in de FAVI/FALPA-zaak is de toespraak van gedeputeerde Remy Zaandam ten aanzien van de toekomst van het politiekorps weer een voorbeeld van het anti-democratische denken in deze partij. "Als gij geen rekening houdt met de gedachten van de MEP, dan is er voor jou geen plaats in het politiekorps van Aruba".

De heer Nisbet stelt dat deze vorm van denken geheel tegen democratische regels is. Als het niet zo was dat een afspraak werd gemaakt dat 15 augustus met reces is, dan had de PPA reeds een eilandsraadsvergadering over deze toespraak aangevraagd.

De fractie van de PPA wijst deze toespraak van de heer Zaandam volledig af en wil graag weten of het Bestuurscollege en de MEP-partijraad achter deze woorden staan. Indien dit het geval is dan zijn de rechten van hen die niet denken zoals de MEP ernstig in gevaar.

De heer Nisbet stelt dat dit voor de toekomst ernstige twijfels oproept voor rechtszekerheid. Nadat Nisbet er nog op gewezen heeft dat de situatie in Suriname mede te danken is gebrek van respect voor de vrije meningsuiting en dat iedereen voor zichzelf kan denken, zelf kan oordelen tussen goed en kwaad, waarheid en leugen, verzekert hij dat de PPA op de bres zal blijven staan om het volk van Aruba te verdedigen tegen deze gevaarlijke tendenzen in de toekomst.

Rijexamen op meer dagen mogelijk

ORANJESTAD — Uit een gesprek van de Amigoe met onder-inspecteur Rojer, die de verkeersexamens op Aruba coördineert, blijkt dat sinds afgelopen maandag nu iedere dag verkeersexamens in Oranjestad en San Nicolas worden afgenomen. Dat betekent voor Oranjestad twee dagen en voor San Nicolas drie dagen extra. Voorts werd het aantal politiemensen, dat aan het afnemen van de examens deelneemt, verhoogd van twintig tot veertig.

De heer Rojer vertelde dat tot volgend jaar augustus 1820 mensen stonden ingeschreven om rijexamen te doen. Getracht zal worden, doordat nu meer dagen beschikbaar zijn, de aanvragen van de komende maanden op te schuiven naar augustus. Men heeft goede hoop dat hierdoor eind december 1983 de gehele achterstand van aanvragen is afgewerkt. Degenen die niet in Oranjestad wonen, bijvoorbeeld in San Nicolas en in Oranjestad examen willen doen, hetgeen nu vlugger gaat, moeten zich met de benodigde papieren aan de politiewacht in Oranjestad vervoegen.

Morgen opening

Little league ploegen voor [illegible]

ORANJESTAD — In verband met de zeventiende Latijnsamerikaanse little league baseballstrijd in de groep jeugd van elf en twaalf jaar, welke donderdag in het Little League Baseballpark aan de Fergusonstraat van start gaat, zijn reeds op Aruba aangekomen: Mexico, El Salvador, Sint Maarten en Curaçao. Vanmiddag worden nog verwacht Puerto Rico en Virgin Islands en vanavond Santo Domingo, terwijl Panama en Venezuela morgen op Aruba aankomen. Vanavond wordt in Bushiri Beachhotel een bon bini-cocktail aangeboden, waarna morgenochtend negen uur het congres wordt gehouden in hetzelfde hotel. De officiële opening is morgenavond om half acht. [illegible] op de Antillen dat tien landen aan [illegible] Latijnsamerikaans kampioenschap deelnemen. Mexico en El Salvador [illegible] Deze landen [illegible] "omweg" maken om naar Aruba te komen, via Guatemala en van daar via de KLM en via Curaçao naar Aruba.

Navu stuurt geen ploeg

Antilliaanse arbiters voor Concacaf-jeugd

ORANJESTAD — De Arubaanse [illegible] Tromp [illegible] Curaçaose collega Leo de Boer zullen eind augustus in Port of Spain enige wedstrijden fluiten van het eerste jeugdvoetbalkampioenschap van de Concacaf. Voor dit kampioenschap dat voor de eerste maal wordt gehouden hebben reeds ingeschreven Mexico, de Verenigde Staten, Canada, Honduras, El Salvador, Barbados en Trinidad.

De wedstrijden worden van 23 augustus tot [illegible] september gespeeld. Het betreft hier spelers tussen 14 en 16 jaar, op de Antillen — waar men nog geen officiële [illegible] voor deze wedstrijden [illegible] — spelen deze onder de [illegible] van adspiranten en junioren. Oorzaak [illegible] het niet [illegible] van de Antillen zou zijn, dat de NAVU zou hebben laten weten dat de Antillen geen junioren-team hebben op dit ogenblik, hetgeen met de vele activiteiten op dit — bijvoorbeeld op Aruba — een vreemd standpunt is.

SPELREGELS

Voor ingezonden stukken gelden een aantal regels.

Van de schrijver van ingezonden stukken moeten de naam, het adres en eventueel telefoonnummer bekend zijn. Ongetekende stukken verdwijnen ongelezen in de prullenbak. In principe worden ook die stukken geweigerd die bedoeld zijn als een reactie op elders gepubliceerde stukken, omdat de voorgeschiedenis ervan voor de gemiddelde Amigoe-lezer niet bekend is. Bij de beoordeling van deze stukken zal ook de maatschappelijke relevantie ervan in ogenschouw genomen worden.

Het schrijven van stukken onder een pseudoniem of het anderszins weglaten van de werkelijke naam van de schrijver wordt slechts in zeer uitzonderlijke gevallen toegestaan; namelijk als de noodzaak tot behoud van anonimiteit van de auteur door de redactie gedeeld wordt. De beslissing daarover wordt in gemeen overleg genomen.

Grote terughoudendheid wordt betracht ten aanzien van gedichten die als ingezonden stukken worden ingediend.

Omdat de kracht van ingezonden stukken zit in hun beknoptheid, wordt door de beugel genomen een maximale lengte aangehouden van anderhalf A-4 velletje met ruime regelafstand. Voor langere stukken kan aan plaatsing in de weekend-bijlage Napa gedacht worden.

Stukken die al uitgebreid elders gepubliceerd zijn worden omwille van de actualiteitswaarde eveneens geweigerd.

Onder al deze en andere omstandigheden houdt de (hoofd)redactie zich het recht voor om stukken op grond van hun inhoud en/of strekking te weigeren voor publicatie in de Amigoe.

Estrella wint weer, nu van Dakota: 2-0

SAN NICOLAS — Estrella/Caribú zette gisteravond in het Lago Sportpark in de Arubaanse ere-divisie voetbal zijn opmars voort en behaalde de vierde overwinning in successie. Ditmaal werd kampioen Dakota/Budweiser met 2-0 aan de zegekar van de jongens van Santa Cruz gebonden. Bij de rust stond Estrella reeds op 2-0.

Estrella, dat in de eerste ronde slechts een punt wist te behalen, won in de tweede ronde alle vier zijn wedstrijden en het ziet er [illegible] spelpeil en de enthousiaste aanpak van de ploeg van Afky Croes — dat er nog meer overwinningen zullen volgen. Hubert Perez en Kees Rasmijn zorgden voor de rust voor de twee winnende doelpunten van Estrella. Werd vorige week San Luis Deportivo, dat ongeslagen was, door Estrella verslagen, ditmaal was het Dakota dat de eerste nederlaag te incasseren kreeg. De twee Estrella-doelpunten voor de rust ontstonden door het bijzonder snelle spel van Estrella, waardoor vele aanvallen konden worden opgebouwd. Dakota trachtte de achterstand in te halen, doch slaagde hierin niet, omdat vooral de achterhoede van Estrella op bijzonder [illegible] het doel bleef verdedigen. Dakota wel nig [illegible]

De score [illegible] geopend [illegible] Perez uit een hoekschop [illegible] bal [illegible] voor keeper Dirk [illegible] Dakota trachtte de gelijkmaker te scoren met enige aanvallen, doch zonder resultaat. De tweede goal werd geboren doordat Kees Rasmijn vlug gebruik maakte van een fout in de Dakota-verdediging en hard inschoot. Na de rust werden vele Dakota-aanvallen ondernomen doch Estrella verdedigde zich met hart en ziel en de stand bleef onveranderd. Zaterdagavond wordt de competitie voortgezet met de ontmoeting van Bubali/Lee Tai tegen Estrella/Caribú.

Dakota moet nog tegen SLD en RCA spelen, SLD nog tegen Dakota, RCA, Estrella en Bubali moeten ieder nog een wedstrijd spelen.

De stand in de eredivisie is nu als volgt:

	T	W	G	V	PT	Doelpunten
Dakota	8	5	2	1	12	14- 7
La Fama	10	5	1	4	11	18-17
SLD	9	3	4	2	10	14-11
RCA	9	4	2	3	10	10- 8
Estrella	9	4	1	4	9	13-16
Bubali	9	0	2	7	2	8-18

Van Krimpen onder-voorzitter IHAP-commissie

ORANJESTAD — De algemene directeur van Aruba Ports Authority (APA) nv, mr. Chris van Krimpen, werd benoemd tot vice-president van de commissie Port Safety Environment and Construction Committee van de International Association of Ports and Harbours (IAHP).

Deze belangrijke commissie van de IAHP bestaat uit een aantal subcommissies zoals: Marine Safety, Terminal Safety, Engineering, Ship en Dredging Task Force. Iedere subcommissie staat onder voorzitterschap van een haven-directeur van overal ter wereld zoals Australië, Zweden, [illegible] en Ver[illegible] commissie, waarvan mr. Chris van Krimpen onder-voorzitter is geworden, staat onder voorzitterschap van [illegible] directeur van [illegible] haven Le Havre. Het hoofdkantoor van de IAPH is in Tokio gevestigd en 230 havens overal ter wereld zijn hierbij aangesloten.

River Plate straft solidaire keeper Fillol

Voetbalstaking in lucht in Argentinie

BUENOS AIRES — De mogelijkheid van een voetbalstaking hangt boven Argentinie. Maar ook al komt deze er niet, het Argentijnse elftal is voorlopig zijn vaste keeper Ubaldo Fillol kwijt omdat zijn club vast houdt aan de straf van een langdurige schorsing. En dit alles als gevolg van het feit dat Fillol solidair wilde zijn met de andere spelers van River Plate die al geruime tijd actie voeren tegen hun club.

Het bestuur van de legendarische Argentijnse voetbalclub River Plate heeft van de week beslist dat men geen verandering brengt in de straf voor Fillol, zodat deze de komende 2 jaar, zolang zijn contract met River Plate geldt, niet meer in het betaalde voetbal kan uitkomen, niet alleen niet in Argentinie, maar ook niet elders in Latijns Amerika omdat de Zuidamerikaanse voetbalfederatie dit soort straffen automatisch overneemt. Inmiddels heeft de organisatie van Argentijnse beroepsvoetballers zich solidair met Fillol verklaard. In voetbal-kringen houdt men rekening met de mogelijkheid dat er een volledige voetbalstaking kan komen.

Voorlopig beperkt de schade zich niet alleen tot River Plate, maar gaat het Argentijnse elftal als zodanig ook een onzekere tijd tegemoet. Al vele jaren is Fillol de vaste keuze voor de keepersplaats in het Argentijnse elftal. Zo heeft hij al drie Wereldkampioenschappen op zijn naam staan; dat was het glorieuse WK in Argentinie zelf toen het Argentijnse team voor eigen publiek de titel binnenhaalde tegenover Nederland, maar ook verleden jaar was hij in Spanje van de partij en ook was dat het geval in Duitsland in 1974. Zelf zegt Fillol naar aanleiding van de hem opgelegde straf dat nu zijn voetballerij wel voorbij is. Twee jaar op non-actief staan op deze leeftijd — hij is 33 jaar — dat is teveel van het goede of kwade om in conditie te blijven.

Fillol kreeg de straf opgelegd omdat hem contractbreuk verweten wordt, wat in feite ook wel waar is, formeel gezien. Hij was namelijk de enige of een van de weinige spelers van River Plate die steeds zijn salaris tot op de laatste cent betaald kreeg. En dat konden de veertien vaste spelers van de beroepsafdeling van River Plate niet zeggen. Deze waren juist in actie gekomen omdat zij niet of onvoldoende betaald kregen. Omdat de club in financiële moeilijkheden bleek te verkeren kon men niet al zijn spelers betalen. Het gaat om een aanzienlijk bedrag dat de club de vaste spelerskern achterstallig is. Deze veertien spelers lieten daarop weten dat de club contractbreuk pleegde en dat wat hen betreft het contract met River Plate voorbij was. Zij weigerden ook op het veld te komen. Fillol stelde zich solidair met zijn medespelers op en weigerde uit te komen in het eerste elftal van de club. Dit is hem nu noodlottig geworden. Tegenover de pers liet hij echter weten dat hij naar zijn geweten had gehandeld en dat solidariteit met zijn medespelers op de eerste plaats komt.

De veroordeling van Fillol kan nog een staartje krijgen. Als inderdaad de spelersorganisatie in het geweer komt. Er zijn geluiden vernomen welke daarop wijzen. Dat zou dan wel eens kunnen betekenen dat Argentinie niet aan zijn verplichtingen in het America-cup-landentoernooi kan voldoen. OP 10 augustus moet men namelijk aantreden tegen Ecuador. Argentinie zit in de voorronde in een poule met Brazilie en Ecuador. Overigens schijnen meer Argentijnse clubs in financiële problemen te verkeren zodat ook elders de ontevredenheid van de spelers groeiende is, hetgeen de bereidheid om tot actie over te gaan alleen maar groter kan maken.

Congres vraagt Sepa-bestuur aan te blijven

SAN NICOLAS — Tijdens het in het afgelopen weekeinde gehouden congres van SEPA werd het aftreden in blok van het bestuur onder leiding van voorzitter Leo Yarzagaray ter sprake gebracht. Uit de vergadering kwam het voorstel dat het aanbeveling verdient dat het bestuur in dit stadium aanblijft. Hierbij werd onder meer wel als voorwaarde gesteld dat zij die om danks dit verzoek — dat door het congres werd aangenomen — geen bestuurslid meer willen blijven, kunnen aftreden. Het voorstel werd door het SEPA-bestuur overgenomen dat dit in het bestuur verder zal behandelen, onder meer om te zien wie aan wil blijven en wie niet.

Morgenavond Sanifesta

SAN NICOLAS — In San Nicolas wordt morgenavond weer een Sanifesta gehouden voor het Postkantoor. Muzikale medewerking van het begin tot het einde door Time, terwijl voor verdere ontspanning deelnemen Soul Sonic Dancers, Little Rebels, Female Stylers [illegible] Dee. Er zijn weer [illegible] stands met handenarbeid en etenswaren. Deze stands worden bezet door Stinapa, Favi, Shabururi gehandicapten, San Nicolas taskforce, Katholiek koor en Protestantse gemeente. Sanifesta begint om half acht en duurt tot half elf.

Princess Aruba comité 10 jaar

ORANJESTAD — Het comité Princess Aruba-verkiezing viert dit jaar zijn [illegible] trum. In verband hiermee werd een speciaal programma opgesteld voor de comité-leden en de kandidaten die dit jaar aan de verkiezing van Princess Aruba deelnemen. Het komende weekeinde 5, 6 en 7 augustus zijn de leden en kandidaten gasten bij het Divi-divi Beachhotel. Op zaterdagavond 6 augustus in het Divi-divi Beachhotel worden de kandidaten in badpakken en avondkleding aan de juryleden en het publiek gepresenteerd. Die avond krijgt het publiek gelegenheid om voor Miss Populair te stemmen. De verkiezing zelf van Miss Populair is zondag tijdens een fundraising bbq in het Tamarijn Beachhotel. Onder leiding van Astrid Salazar vinden de trainingen voor de modeshow plaats waarbij de kandidaten een speciale dans gerepeteerd hebben voor de verkiezingsavond op 12 augustus van negen tot elf uur via TeleAruba.

Op een na hoogste berg zonder zuurstof beklommen in China

PEKING — Zonder zuurstof hebben twee Italiaanse Alpinisten kans gezien de op een na hoogste berg van de wereld, de Qogir in China, te beklimmen. Hij is 8.611 meter hoog en ligt aan de grens met Pakistan. De twee Italianen wier namen niet bekend zijn gemaakt, maakten deel uit van een expeditie van 23 man, welke op 30 april was aangekomen aan de voet van de Karakoramketen. De noordzijde van de berg waarlangs de beide mannen de top bereikten was in augustus 1982 voor het eerst beklommen en wel door zeven Japanse Alpinisten.

Onderzoek naar dodelijk ongeval Silverstone-race

SILVERSTONE — Er wordt een onderzoek ingesteld naar de dood van de twee motorrijders Peter Huber en Norman Brown die zondag tijdens de race in de halve literklasse in Silverstone op elkaar botsten. De Noordier Brown (23) was op slag dood en de Zwitser Huber overleed in een ziekenhuis aan de gevolgen van de botsing. De Britse pers schreef er schande over dat de wedstrijd niet meteen werd afgebroken. De later opnieuw gestarte race werd gewonnen door de Amerikaan Kenny Roberts.

Millonarios aan kop Colombiaans voetbal met Junior

BOGOTA — Millonarios deelt de eerste plaats met Atletico Junior in de Colombiaanse voetbalcompetitie na het gelijkspel (1-1) dat men zondag thuis tegen Bucaramanga. Millonarios en Atletico Junior hebben elk 17 punten. Op de derde plaats staat Nacional met 16 punten, op de 7e plaats Cali.

Rust terug in Sri Lanka

COLOMBO — In Sri Lanka zijn dinsdag 18 leidende figuren van de drie sinds zondag verboden linkse partijen opgepakt. De rust in het eiland lijkt ondertussen hersteld te zijn. Op een enkel klein incident na was het rustig, volgens een officiele zegsman. Volgens de regering van Sri Lanka zit een buitenlandse mogendheid achter de etnische onlusten welke onlangs uitbraken en waarbij tientallen doden vielen.

Bolivia sluit voorbereiding op America-cup af

LA PAZ — De Boliviaanse selectie bevindt zich in de slotfase wat zijn voorbereiding betreft voor het toernooi om de America-cup. Een oefenwedstrijd tegen de eerste divisieclub San Jose heeft men met 5-0 gewonnen. Daardoor is de hoop gestegen dat men goed voor de dag zal komen tijdens genoemd landentoernooi. Er staat nog een dergelijke wedstrijd op het programma. De selectie is in een hotel ondergebracht en is onderworpen aan een rigoreuse training, zo werd verzekerd. Tot heden toe heeft men zeven trainingswedstrijden gespeeld waarvan men er twee heeft verloren, vier gewonnen en een gelijkgespeeld.

WARSCHAU — De Poolse economie bevindt zich in opgaande lijn, zo blijkt uit cijfers welke het officiele persbureau PAP verspreid heeft. De productie per werknemer steeg met 9,8%, de verkochte industriele productie ging 8,2% vooruit in het eerste halfjaar van 1982. Maar de productie ligt nog steeds een heel stuk onder het niveau van 1979, het jaar voor het begin van de economische neergang.

INSPECTIE DER BELASTINGEN TE CURACAO

Waarschuwing

In verband met het verstrijken van de termijn voor het indienen van het aangifte-biljet inkomstenbelasting 1982 worden degenen die deze formulieren nog niet hebben ingeleverd, alsnog in de gelegenheid gesteld om vóór 15 augustus a.s. het aangifte-biljet in te dienen.

De inspecteur der Belastingen te Curacao.

PRAKTIJKDIPLOMA BOEKHOUDEN

NOG EEN KANS
GEBRUIK DIE KANS

Reeds eerder deze cursus geheel of gedeeltelijk doorlopen, of in het bezit van HAVO (handelspakket)??

WIJ BIEDEN U DE KANS OM IN MINDER DAN 1 JAAR TIJD HET BEGEERDE DIPLOMA TE BEHALEN.

Periode: 10 augustus 1983 – 30 mei 1984
Plaats: Universiteit N.A.
Tijd: 7 – 10 uur n.m. (elke woensdag)
Docenten: Drs. W.J. Curiel R.A.
G. Heeve (M.O. Boekhouden)
Kosten: Inschrijfgeld f. 30,–
Cursusgeld f. 40,– per maand

Inschrijving dagelijks tel. 614288 of op 1e lesdag 10 augustus 1983.

Uitgifte 8,5 - 9,5% schatkistpapier Nederlandse Antillen 1983 - 1985

De voorwaarden zijn:

1. Vanaf maandag 25 juli 1983 staat de inschrijving open op een schatkistpapier uitgifte die een looptijd heeft van 1 augustus 1983 tot 1 augustus 1985.
2. De uitgifte wordt geplaatst ter vernieuwing van het bestaande drie-jaars schatkistpapier dat op 1 augustus 1983 wordt afgelost.
3. Het Departement van Financien geeft de lening uit en draagt zorg voor de rente en aflossingsbetalingen.
4. De lening heeft een looptijd van maximaal twee jaar.
Ook na 1 jaar, op 1 augustus 1984, kan de lening worden afgelost, indien eigenaar van het papier dit wenst. Voor elke coupure van f. 1.000,- wordt dan f. 1.085,- uitbetaald. Dit komt neer op een rente van 8,5%. Na 2 jaar, op 1 augustus 1985 wordt de gehele uitgifte inclusief de opgelopen rente afgelost. Voor elke ingelegde f. 1.000,- wordt op 1 augustus 1985 f. 1.200,- betaalbaar gesteld. Dit komt neer op een jaarlijkse rente van 9,5%.
5. Gegadigden kunnen inschrijven op deze schatkistpapier uitgifte in coupures van f. 1.000,- f. 10.000,- en f. 100.000,-. De koers van uitgifte bedraagt 100%.
6. Coupures waarover niet voor 1 augustus 1990 is beschikt, verjaren ten gunste van de Nederlandse Antillen.
7. Wanneer de vervaldatum niet op een werkdag valt, geschiedt de betaling van de ingeleverde coupures op de eerstvolgende werkdag.
8. Bij aflossing kunnen de betaalbaar te stellen coupures ter verzilvering worden aangeboden bij de Bank van de Nederlandse Antillen. Tevens is het mogelijk dat de coupures per aangetekende post ter verzilvering aan het Departement van Financien, Pietermaai 4-4a worden aangeboden, onder vermelding van de naam van de lokale bank en het rekeningnummer waarop het te betalen bedrag dient te worden gestort.
9. Inschrijvingen op de schatkistpapier uitgifte kunnen geschieden bij alle kantoren van de handelsbanken op de eilanden van de Nederlandse Antillen alsmede bij het Departement van Financien, Pietermaai 4-4a te Curacao in gesloten couvert, onder vermelding van het gewenste aantal coupures en het totale bedrag.
Indien de inschrijving en aankoop geschiedt rechtstreeks bij het Departement van Financien zal 0,75% kosten in rekening worden gebracht. Bankinstellingen zijn hiervan vrijgesteld.
10. De storting op het toegewezen schatkistpapier moet plaatsvinden op 1 augustus 1983 voor 11.30 uur op de rekening "8,5 - 9,5% schatkistpapier Gouvernement Nederlandse Antillen" bij de Bank van de Nederlandse Antillen.
11. Indien zich voor de dag van inschrijving, naar de mening van de emittent omstandigheden voordoen die het welslagen van de emissie in gevaar kunnen brengen, kan deze uitgifte worden teruggenomen.
12. Indien de coupures van het schatkistpapier niet op 1 augustus 1984 of 1 augustus 1985 bij het Departement van Financien ter verkoop worden aangeboden, doch in een daartussen liggende periode, wordt de overnameprijs bepaald op de waarde berekend van 1 augustus daaraan voorafgaand. Uitsluitend voor deze transacties zal het Departement van Financien 0,5% kosten in rekening brengen.

De Directeur,
D.E. Calvo.

Uitgifte 10,5% obligatielening 1983 - 1988 Nederlandse Antillen

De voorwaarden zijn:

1. Vanaf maandag 25 juli 1983 staat de inschrijving open op een obligatielening met jaarcoupons per 1 augustus.
2. De lening wordt geplaatst ter financiering van projecten, die de structuur van de Antilliaanse economie versterken zoals de Ontwikkelings Bank van de Nederlandse Antillen.
Tevens past deze uitgifte in het kapitaalmarktbeleid van de regering dat is gericht op het aanbieden en bevorderen van productieve beleggingsmogelijkheden voor binnenlandse besparingen, tegen een concurrerend rendement.
3. Het Departement van Financien geeft de lening uit en draagt zorg voor de rente en aflossingsbetalingen.
4. De lening heeft een looptijd van vijf jaar, aanvangende op 1 augustus 1983. De aflossing zal geschieden op 1 augustus 1988. Vervroegde of gedeeltelijke aflossing door het Departement van Financien is niet toegestaan.
5. Gegadigden kunnen inschrijven op obligaties in coupures van f. 1.000,- f. 10.000,- en f. 100.000,-. De koers van uitgifte bedraagt 100%.
6. Coupons waarover niet binnen vijf jaar na vervaldatum is beschikt, verjaren ten gunste van de Nederlandse Antillen.
7. Wanneer de vervaldatum niet op een werkdag valt, geschiedt de betaling van coupons op de eerst volgende werkdag.
8. Betaalbaar gestelde coupons kunnen ter verzilvering worden aangeboden bij de Bank van de Nederlandse Antillen. Tevens is het mogelijk dat de coupons per aangetekende post ter verzilvering aan het Departement van Financien, Pietermaai 4-4a worden aangeboden, onder vermelding van de naam van de lokale bank en het rekeningnummer, waarop het te betalen bedrag dient te worden gestort.
9. Inschrijvingen op de obligatielening kunnen geschieden bij alle kantoren van de handelsbanken op de eilanden van de Nederlandse Antillen alsmede bij het Departement van Financien, Pietermaai 4-4a te Curacao in gesloten couvert, onder vermelding van het gewenste aantal coupures en het totale bedrag.
Indien de inschrijving en aankoop geschiedt rechtstreeks bij het Departement van Financien zal 0,75% kosten in rekening worden gebracht. Bankinstellingen zijn hiervan vrijgesteld.
10. De storting van de toegewezen obligaties moet plaatsvinden op 1 augustus 1983 voor 11.30 uur op de rekening "10,5% obligatielening Gouvernement Nederlandse Antillen" bij de Bank van de Nederlandse Antillen.
11. Indien zich voor de dag van inschrijving, naar de mening van de emittent omstandigheden voordoen die het welslagen van de emissie in gevaar kunnen brengen, kan deze uitgifte worden teruggenomen.
12. Uitstaande obligaties kunnen gedurende de looptijd van de lening bij het Departement van Financien worden gekocht en verkocht.
De overnameprijs wordt in deze gevallen gesteld op de contante waarde over de resterende looptijd van de obligaties berekend tegen een "marktrente", die gebaseerd is op rente-ontwikkelingen in binnen- en buitenland.
De aankoopvoorwaarden staan vermeld in punt 9.
Bij verkoop van de obligaties aan het Departement van Financien wordt aan een eigenaar 0,5% kosten in rekening gebracht.

De Directeur,
D.E. Calvo.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

FACULTEIT DER RECHTSGELEERDHEID
FACULTEIT DER SOCIALE EN ECONOMISCHE WETENSCHAPPEN
FACULTEIT DER TECHNISCHE WETENSCHAPPEN

[illegible]

Pushinat Brabu no ta forma roblema pa Mr Baseball

Viktoria konvinsente di Scorpions riba Wild Cats

WILLEMSTAD — Gana di Wild Cats/Honda definitivamente no ta un problema pa Royal Scorpions/Mr. Baseball e temporada aki. Si pa e gran rivalidat tradishonal entre e dos ekiponan aki abatin poko duda mes aínda riba esaki, Scorpions ku un demonstrashon konvinsente di superioridat a disidí e bataya e aña aki ampliamente na su fabor ganando e partido di di kuaterbuelta tambe ku skor di 11-6. Un publiko grandi di 4350 persona a asistí na e partido pero nan speransa di mira un konfrontashon à la Scorpions-Wild Cats no a ser kumplí.

Tabata un partido ku a desaroyá sumamente lento pa loke ta e proné sinku entradanan i ku a keda praktikamente disidí den di dos inning ora ku Scorpions a kohe un ventaha di 4 kareda i no a entregá e liderato den e partido mas. Johnny Alberto i Raffy Josepha a kompensá un ke otro parsialmente ku dos bataso impreshonante di kuater base lantando e interes nesesario pa e lucha pèrtá entre nan dos pa e título di honronero di aña.

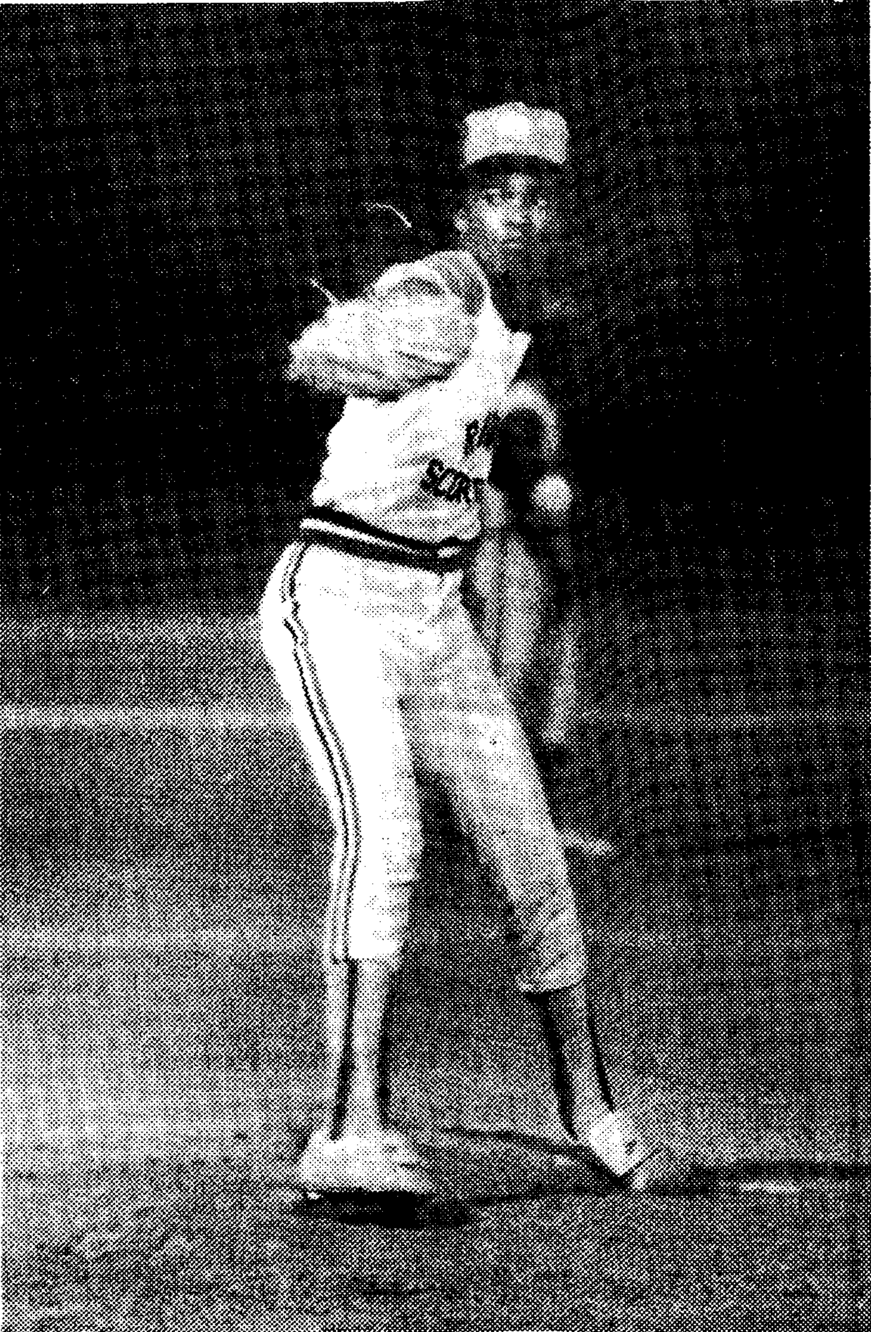
Johnny Alberto ku su homerun, un bataso potente den centerfield, a habri perspektivanan pa Wild Cats den e partido. E tabata bon pa dos kareda i a duna Wild Cats un ventaha di 2-0 den e promé entrada kaba. Manager Djodjo Wilsoe a hañ'é ta kambia su pitcher habridó Ernesto Marks den e inning aki kaba i mester bisa ku e konfiansa ku el a pone den Richinel Isabella pa dun'é un relevo largu si no a ser defrôudá. Isabella a traha te den e di ocho inning i no a permití Wild Cats ni'un momentu di monta un menasa serio kontra di su ekipo. Si defensivamente Scorpions tabatin un kontesta rapido i efikas riba e ofensiva madrugadó di Cats, ofensivamente tambe nan a reakshoná fuertemente. Den e di dos inning e Skòrpiunnan ta skor no menos ku 6 biaha pa tuma ventaha di 6-2 loke a resultá un base sufisientemente fuerte pa traha kómodamente na e triunfo ku a bini finalmente ku skor di 11-6.

Wild Cats a skor un biaha mas den di tres, un biaha den di kuater, di seis i di shete inning pa un total di 6 kareda konektando un kantidat tòg mas ku regular di hit, esta 10. E hitnan sin embargo no a presentá na e momentunan ku nan mester a remolká kareda nan. Scorpions den e sentido aki a hasi muchu mas mihó uso di e bate. Despues di e di dos inning den kua nan a kore ku pitcher Carlos Rudolph nan a skor 3 biaha den di kuater i 2 biaha den di seis. Raffy Josepha a fleta dos di e karedanan aki den di kuater entrada ku un bataso grandi ku a bula waya den right field.

E sifranan final tabata: 11-15-1 pa Scorpions i 6-10-2 pa Wild Cats. Pitcher ganadó tabata Isabella kende a pone su rèkòrt riba 4-1 i pèrdèdó Rudolph ku di e forma aki a sufri su promé derota kontra ni'un triunfo. Isabella a haña relevo di Papa Martha den di ocho mientras ku pa Wild Cats aparte di Rudolph a traha Hector Francinet i Antonio Keller.

Mientras ku Scorpions — esaki ta konta tambe pa Blue Hawks ku ta okupá e di dos puesto 1 wega tras di e ekipo Skòrpiun — virtualmente tin su klasifikashon sigurá, e derota nobo di ayera a tira un duda mas grandi aínda riba e posibilidatnan pa klasifiká di Wild Cats, ekipo ku bou di e sistema di kampeonato moderno nunka a keda for di play-off. Despues di un kuminsamentu pober Wild Cats a parse manera kos ku ke a lanta kabes, pero nan a bolbe kai perdiendo un kantidat di partido. E derota di ayeranochi tabata e di kuater konsekutivo. Nan tin awor tres derota mas ku Sta. Rosa i Alpha loke ta impliká ku nan mester gana por lo menos 4 di e 7 partidonan ku nan falta sperando ku Sta. Rosa i Aplha pèrdè mayoría di nan wega nan.

E kampeonato ta kontinua djahuebs ku e partido Sta. Maria Pirates-Cobras.



WILLEMSTAD — Pitcher Isabella van Scorpions was de winnende pitcher in het gisteravond gehouden duel tegen de Wildcats. Door de overwinning verstevigden de Scorpions hun leidende positie op de ranglijst. Het dit jaar zeer teleurstellend spelende Wildcats staat er nu erg moeilijk voor en krijgt wellicht niet eens een plaats bij de laatste vier.



WILLEMSTAD — De Duikclub Curacao leverde dezer dagen weer enkele gebrevetteerden af. Hier poseren ze tussen enkele bestuurders. Van links naar rechts: Blauw (begeleider), Kaspers (bestuurslid), Dam, Hengeveld, de Lange, Brussen, Visser. Zittend: Kik, Sprockel, Kathmann, Wymenga, de Graaf, Damn, Segers (club-instructeur). Niet op de foto was geslaagde mevrouw Visser.

Einde loopbaan Coe wellicht in zicht

LONDEN — De Britse atleet Sebastian Coe, die wegens aandoening van een lymfeklier moest afzeggen voor de wereldkampioenschappen in Helsinki, zei vandaag in een interview met de Londen Times, dat de ziekte wel eens een eind zou kunnen maken aan zijn loopbaan. "Ik wil eerst de zekerheid hebben, dat ik een heel seizoen zonder problemen doorkom, voordat ik me weer op de atletiek stort". Coe, die de wereldrecords op de 800 en 1000 meter en de mijl bezit, voegde er nog aan toe, dat hij nooit meer in wedstrijden zal uitkomen over 800 meter. "De bedoeling was om in Helsinki voor het laatst op die afstand te starten. Ik ben gedwongen dit onderdeel te laten vallen, waarin ik voor m'n gevoel de top nog niet had bereikt".

De 26-jarige atleet, die enkele dagen in het ziekenhuis ligt voor onderzoek, werd de afgelopen maanden vier keer verslagen. Problemen met een lymfeklier werd als de oorzaak aangedragen voor zijn mindere prestaties. "Het moet tot op de bodem worden uitgezocht, wil ik me ooit nog serieus bezig houden met lopen.

Het schijnt dat er in mijn lichaam iets aan de gang is, dat met stress heeft te maken. Als de artsen een oplossing weten, dan ziet de toekomst er goed uit. Zo niet, dan is er geen schijn van kans dat ik maanden van huis wil zijn om op een goede dag in Los Angeles te ontdekken, dat een virus me te snel af is". Als Coe bij de Olympische Spelen van de partij is, dan zal hij zich richten op de 1500 of de 5000 meter. Hij zal het besluit om over te stappen naar de langere afstand echter laten afhangen van de mening van de doktoren.

Universidad boven aan ranglijst Chileens voetbal

SANTIAGO — Universidad de Chile blijft aan de leiding in het Chileense voetbal nadat men met 3-1 heeft gewonnen van Arica in de vijfde wedstrijddag van de competitie. Universidad heeft 7 punten, gevolgd door Everton met 6 pnt en Iquique en Fernandez Via met 5 evenals Atacana en Trasandino. Overigens zijn vier clubs nog niet eens aan de competitie begonnen.

America aan de kop bij voetbal in Rio de Janeiro

RIO DE JANEIRO — America heeft zich na zijn zege op Vasco da Gama op de eerste plaats van de voetbalcompetitie genesteld van Rio de Janeiro. America wordt getraind door Edu, een broer van de Braziliaanse voetbalster Zico, die sinds kort een baan heeft gekregen in het Italiaanse voetbal. America heeft 10 punten uit 6 wedstrijden. Met deze prestatie is men kanshebber op de titel samen met bekende clubs als Flamengo, Vasco, Botafogo en Fluminense.

Fluminense versloeg met 2-1 Volta Redonda. Daarmee blijft men op de tweede plaats op een punt afstand van America. Botafogo speelde met 1-1 gelijk met Goytacaz. Bij Botafogo is voorlopig uitgang zichtbaar nadat men een tijd lang middelmatig heeft gespeeld. Zijn beste speler is Berg, een jonge speler op het middenveld uit Amazonie. Zijn eenvoudige en elegante manier van spelen wordt door kenners vergeleken met die van Gerson, de ster van de WK in 1970. Flamengo was met 3-1 de baas over Americano en klom zo op naar de vijfde plaats op de ranglijst.

In Sao Paolo speelden Santos en Corinthians zonder te doelpunten gelijk in wat genoemd werd een klassieker der groten omdat er nogal ruw werd gespeeld. Er werden niet minder dan drie spelers van het veld gestuurd. Palmeiras en Marilia kwamen ook al niet tot doelpunten en Sao Paolo en Ponte noteerden twee goals, maar dan wel netjes over beide teams verdeeld. In Sao Paolo wordt de ranglijst aangevoerd door Corinthians, Sao Paolo en Palmeiras.

Brazilie volleybal kampioen heren van Zuid Amerika

SAO PAOLO — Brazilie is Zuidamerikaans volleybalkampioen geworden bij de heren. Met 3-0 werd in de finale gewonnen van Argentinie. De setstanden waren 15-7, 15-10 en 15-2. Chili werd derde door met 3-2 te winnen van Venezuale. Op de vierde plaats eindigde Venezuela, vijfde werd Uruguay en zesde Ecuador.

Bodybuilding-seminar

WILLEMSTAD — De Curacao Bodybuilding Association organiseert donderdag en vrijdag een seminar in het sportcomplex te Brievengat. Beide avonden begint men om acht uur.

Morgenavond zijn er de volgende inleidingen: Organisatie van de Internationale Bodybuilding Federatie door Victor Copra, Voeding bij bodybuilding door dr A. J. Samander, De massamedia met betrekking tot de individuele sporten door Orlando Cuales, Gebruik en misbruik van drugs bij bodybuilding en De waarde van een medicus bij de sportbeoefening, in beide laatste gevallen door dr A. J.I Samander. Vrijdagavond komen aan de orde Oefeningen bij bodybuilding ten gunste van andere takken van sport door Lippo Elhage, Plaats van trainen door Rene Rafael, Wedstrijdregels bij bodybuilding door Ruben Felix en De mentaliteit bij wedstrijden door Rene Rafael. Alle beoefenaren van deze sport en andere sporters en belangstellenden zijn welkom.

Orioles en Yankees verliezen double-header

NEW YORK — De Baltimore Orioles en de New York Yankees verloren gisteren beide hun double header, respectievelijk tegen de Cleveland Indians en de Toronto Blue Jays. Omdat ook de Detroit Tigers verloren, veranderde er weinig aan de top van de spannende race in de American League-East. Ook de Milwaukee Brewers, die de laatste tijd erg sterk spelen, wonnen hun twee gespeelde wedstrijden en wel van de Kansas City Royals. In de National League haalden de Dodgers 1 wedstrijd van hun achterstand in door van Cincinnati te winnen, terwijl de Braves verloren van de Giants.

Baltimore had gisteren eerst tegen Bert Blyleven (7-9) een slechte dag. De Orioles konden pas in de negende inning een run scoren, terwijl Cleveland er eerder al drie had laten noteren. De verliezende pitcher was Danny Martinez (6-13), die dit seizoen enkele goede wedstrijden heeft gepitcht, maar door veel pech wordt achtervolgd.

De Yankees leken tegen de Blue Jays aan het langste eind te zullen trekken, omdat de Canadese ploeg de laatste dagen heel weinig runs heeft weten te scoren. Maar juist gisteravond kwamen de Jays los. In de eerste wedstrijd wonnen ze met 10-9 door een run te scoren in de tiende inning. De Yankees verloren ondanks het feit, dat ze liefst vijf homeruns sloegen, namelijk twee van Smalley (12 en 13), en verder van Nettles (15), Kemp (10) en Winfield (19). In de tweede wedstrijd sloegen de Blue Jays 13 hits voor een 13-6 overwinning. Shirley (3-6) was de verliezende pitcher, Williams (1-0) de winnaar.

Benjamin Oglivie sloeg vier runs binnen, waardoor de Milwaukee Brewers met 5-1 zegevierden over de Kansas City Royals. In de tweede wedstrijd sloeg Ted Simmons in de tweede helft van de 9e inning de eerste pitch uit het veld voor een solohomer, waardoor de Brewers ook de tweede wedstrijd van Kansas wonnen: 3-2.

De California Angels hadden het in het begin niet gemakkelijk tegen de Minnesota Twins. Pitcher Bobby Castillo (7-9) wierp 8 innings lang een perfect game. Maar in de 9e inning sloeg Ron Jackson een 2-run homer, waardoor de Californiërs met 2-1 zegevierden. Bruce Kison (9-5), de 4e pitcher van de Angels was de winnaar.

De Chicago White Sox kregen weer wat ze verwachtten van Greg Luzinski. Die sloeg middels twee singles 3 runs binnen, hetgeen in grote mate bijdroeg tot de 7-5 overwinning van de Sox op Detroit.

De Texas Rangers zijn helemaal van slag af. Ze verloren voor de 7e achtereenvolgende keer, ditmaal van de Boston Red Sox. Jim Rice en Garry Allenson sloegen homers voor de Red Sox. de Eindscore: 6-5. Texas, dat enige tijd terug de leiding had in de Amerixan League-West, leed zijn 21e nederlaag in zijn laatste 26 wedstrijden.

De standenlijst ziet er nu als volgt uit:

In de American League-East staan Baltimore en Detroit gelijk op de eerste plaats. Toronto is 1 wedstrijd achter, Milwaukee anderhalf. Door de dubbele nederlaag tegen Toronto zijn de Yankees teruggevallen naar de 5e plaats, maar ze zijn slechts 3 wedstrijden achter. Boston heeft een achterstand van 8 wedstrijden en hekkesluiter Cleveland is 16 1/2 achter.

In de American League-West gaat Chicago nu sterk aan kop, 5 1/2 wedstrijd voor de California Angels. Kansas City en Texas zijn beide 6 wedstrijden achter, Oakland is 8 games achter, Minnesota staat op een achterstand van 13 games en Seattle op 15 1/2.

De Los Angeles Dodgers kregen gisteravond sterke pitching van Alejandro Pena (9-5). Die wierp een 4-hitter, terwijl rookie Mike Marshall zowel de gelijkmakende als de winnende run binnensloeg voor een 3-1 zege op Cincinnati. Frank Pastore (4-11) verloor.

De San Fransisco maakten goed gebruik van het ongecontroleerd werpen van Atlanta pitcher Pascual Perez en behaalden een 7-3 overwinning. De New York Mets versloegen de Montreal Expos met 5-2, de Pittsburgh Pirates bleven winnen en versloegen de Philadelphia Phillies met 10-3, de Chicago Cubs bleven met 5-3 voor op de St. Louis Cardinals en de Houston Astros behaalden een 4-2 overwinning op San Diego.

In de National League-East leidt Pittsburgh, Philadelphia staat anderhalf achter, St. Louis 2, Montreal 2 1/2, Chicago 7 1/2 en New York 15 1/2.

In de National League-West leidt Atlanta, gevolgd door Los Angeles 5 1/2 game achter, Houston is 10 1/2 achter, San Diego 12, San Fransisco 12 1/2 en Cincinnati 17 1/2.

Het programma voor vandaag is als volgt:

AMERICAN LEAGUE:
California (John 8-8) in Minnesota (Viola 5-8),
New York (Guidry 12-6) in Toronto (Clancy 11-6),
Baltimore (Davis 9-4) in Cleveland (Sutcliffe 12-6),
Kansas City (Creel 0-4) in Milwaukee (McLure 8-7),
Detroit (Morris 11-8) in Chicago (Koosman 8-2),
Boston (Eckersley 6-9) in Texas (Darwin 7-10),
Oakland (Conroy 3-4) in Seattle (Beattie 8-6).

NATIONAL LEAGUE:
Atlanta (Daley 2-3) in San Fransisco (Davis 1-3),
Montreal (Burris 4-4) in New York (Seaver 6-11),
Philadelphia (Bystrom 3-6) in Pittsburgh (Candelaria 10-6),
Chicago (Rainey 10-8) in St. Louis (Forsch 7-8),
Houston (Ryan 9-5) in San Diego (Lollar 4-9),
Cincinnati (Price 10-6) in Los Angeles (Stewart 5-2).

Sovjet-dames in finale van WK-Basketball

SAO PAULO — De Sovjet-Unie heeft zich gisteren in Sao Paulo geplaatst voor de finale van het wereldkampioenschap basketbal voor dames. De favoriet voor de eindzege liet Joegoslavie geen illusies, 98-64. Bij rust stond de Sovjetploeg, die al vijf wereldtitels heeft behaald, voor met 49-29. Het was de zesde overwinning op rij.

De basketbalsters van de Verenigde Staten hadden geen moeite met Brazilie, dat voor eigen publiek geen indruk kon maken. De Amerikaanse dames, die de wereldtitel verdedigen, behielden dankzij de overwinning met 109-78 (59-37) goede vooruitzichten op de andere plaats in de eindstrijd. China bleef eveneens in de race door Zuid-Korea in de verlenging te verslaan, 72-69.

De uitslagen van de gisteravond gespeelde wedstrijden zijn: Verenigde Staten - Brazilie 109-78 (59-37) China - Zuid-Korea 72-69 (35-31) n.v., Sovjet-Unie - Joegoslavie 98-64 (49-29)

De stand in de finalepoule is:
1. Sovjet-Unie 6 gespeeld, 12 punten
2. Verenigde Staten 5-9
3. China 6-9
4. Zuid-Korea 5-8
5. Bulgarije 5-7
6. Brazilie 5-7
7. Polen 5-6
8. Joegoslavie 5-5

Smyslov en Kasparov blijven thuis

Sovjet-Unie boycot schaak-tweekampen

MOSKOU — De Sovjet-Unie heeft besloten om de halvefinales van het kandidatenschaaktoernooi, dat uiteindelijk de uitdager van wereldkampioen Anatoli Karpov moet aanwijzen, te boycotten. Dat maakte Nikolaj Krogius, de voor de schaaksport verantwoordelijke man van het ministerie van Sportzaken, woensdag in Moskou bekend. De tweekampen zouden vrijdag in Pasadena en Abu Dabi beginnen.

De Sovjetrussische schaakbond had grote moeite met de keuze van deze plaatsen en had dat al duidelijk gemaakt aan Florencio Campomanes, de voorzitter van de FIDE (de Internationale schaakbond). Garry Kasparov zou in Pasadena (VS) twaalf partijen afwerken tegen zijn ex-landgenoot Victor Kortsjnoi, terwijl Vassili Smyslov in Abu Dabi (Verenigde Arabische Emiraten) zou aantreden tegen de Hongaar Zoltan Ribli. Beide schakers uit de Sovjet-Unie kunnen nu thuisblijven. Krogius: "We zullen daar niet spelen. De rechten van onze schakers zijn door die plaatsen te kiezen belachelijk gemaakt.

De kans is daardoor groot dat de tegenwoordig in Zwitserland wonende Kortsjnoi voor de derde keer mag gaan proberen Karpov van de troon te stoten. In 1978 en 1981 mislukte dat. Kortsjnoi heeft overigens geen eerder stadium al de moeite geventileerd dat er meer stad achter een dreigende boycot dan onvrede met de aangewezen plaatsen alleen. Hij kwam met een eigen verklaring: "Karpov is bepaald geen vriendje van Kasparov. De Sovjetrussische schaakbond is bang dat Kasparov in staat is hun beschermeling te verslaan. Karpov is namelijk hun grote held, die nooit moeilijk doet. Misschien hebben ze dan ook liever Kortsjnoi als uitdager, dan Kasparov.

Karpov zelf zal het komende weekende wel achter het bord plaatsnemen. Hij geldt als de grote favoriet in het internationale kampioenschap van West-Duitsland. Gezien de deelnemerslijst kan het evenement in Haover voor de grootmeester weinig meer zijn dan een oefencampagne. Om de winstpremie van 11.000 gulden op te strijken, moet hij onder anderen Kavalek (VS), Sosonko (Ned), Lobron (WDI), Torre (Phi), Balasjov (Sov), Quinteros (Arg), Pflieger (WDI) en Georgadze (Sov) achter zich zien te houden.

Zaak Zoetemelk dient volgende week

PARIJS — Voor de Parijse rechtbank dient volgende week dinsdag het kort geding, dat Joop Zoetemelk heeft aangespannen tegen de Internationale Wielerunie (UCI). De advocaten van Zoetemelk hebben de Franse wielerbond, als vertegenwoordiger van de UCI in Frankrijk, gedaagd. De Nederlandse wielrenner, die in de Ronde van Frankrijk tien strafminuten kreeg voor het gebruik van verboden middelen, had eerder de vennootschap de Tour de France, de organiserende vereniging, aangeklaagd. De Franse rechter sprak de gedaagde vorige week echter vrij, omdat niet de Ronde van Frankrijk de regels waardoor Zoetemelk, naar zijn mening ten onrechte, werd getroffen, heeft vastgesteld, maar de UCI.

Zuid-Afrikaan niet welkom in Zweden

JOENKOEPING — De Zuidafrikaanse motorcoureur Alan North kan zondag niet deelnemen aan de motorraces om de grote prijs van Zweden op het circuit van Anderstorp. De Zweedse autoriteiten hebben North een inreisvisum geweigerd. De Zweedse regering heeft, als de Nederlandse, gekozen voor een sportboycot als verwerping van het apartheidsbeleid in Zuid-Afrika. Sinds november '82 werd vijf golfspelers en een tennisser met de Zuidafrikaanse nationaliteit de toegang tot Zweden geweigerd.

DP en PNP in clinch via radiopraatjes

Bentoera: regeringsnota nietszeggend

WILLEMSTAD - De financieel-economische beleidsnota van de regering is even vaag en nietszeggend als eerder al de regeringsverklaring van het kabinet-Martina. Dat zei de heer Raymond Bentoera in het praatje van de DP voor Z-86.

Er had volgens deze DP-zegsman een gerichte gedragslijn verwacht mogen worden met de verschijning verleden week van deze regeringsnota. Maar opnieuw werden verwachtingen de grond ingeboord met het uitermate vaag en generaliserend stuk dat uit de bus kwam.

SLUIER

De heer Bentoera zei dat dat ook wel te verwachten was gezien de verklaringen van minister Gilbert de Paula van Financien reeds op 18 juli in de Amigoe. Daarin lichtte de bewindsman al een tipje op van de sluier waaronder later de financieel-economische nota vandaan kwam. "Al die verklaringen van minister De Paula aan de Amigoe straalden apathie, fatalisme en gelatenheid uit". Dat zelfde kan van de nota gezegd worden, vindt Bentoera, want er spreekt geen echt overheidsbeleid uit.

Bovendien wordt met andermans veren gepronkt als ideeen als deeltijdarbeid en arbeidstijdverkorting met behoud van salaris worden genoemd als alternatieve mogelijkheden. Want een verdere uitdieping hiervan blijft achterwege. De regering gedraagt zich als een boomstronk die door de vaart van het water wordt voorgedreven. In plaats daarvan zou de regering die vaart moeten bepalen en dirigeren. Armoede, onwetendheid en werkloosheid liggen binnen de invloedssferen van de mens. Daarvoor is wel vereist dat er verbeeldingskracht, moed, inventiviteit en daadkracht aan de dag wordt gelegd. En daar ontbreekt het de regering nu net aan, vindt Bentoera. Hij is voorts van mening dat er van het Sociaal Overlegorgaan ook niets terecht zou zijn gekomen als de vakbonden geen pressie hadden uitgeoefend om het zover te krijgen.

BERUCHT

De PNP heeft zich de DP-kritiek van de laatste dagen op het financieel-economische beleid zeer aangetrokken, temeer daar het de gedeputeerde van Fiancien (George Hueck) heeft geleverd en de ministers van Financien (Gilbert de Paula) en van Economische Zaken (Betto Thomas). In het radiopraatje van de PNP gisteravond via Z-86 zei Dito Mendes de Gouveia dat de DP erom berucht staat paniek te zaaien via de nieuwsmedia die binnen haar macht vallen. Zo is geprobeerd om minister De Paula in discrediet te brengen, maar de vereniging van off shore belangen heeft in een felle reactie die DP-kritiek recht gezet. Er wordt kennelijk in de «rode kringen» niet ingezien, aldus Mendes de Gouveia, dat de off shore sector op dit moment van levensbalang is voor Curacao.

De manier waarop DP-leider Agustin Diaz voor de tv staat te roepen dat de werknemers niets moeten inleveren, klopt geheel in het onverantwoorde beleid dat opeenvolgende DP-regeringen hebben gevoerd. Hij bracht in herinnering de onbezonnen uitkeringen aan chauffeurs in 1969, de beruchte «gevarenpremie» van 1979 en een jaar geleden kwam toenmalig DP-gedeputeerde [illegible] Metry met het idee voor wijzigingen in de Ontslagwet. Alsof dat geen vorm van «inleveren» is, vraagt Mendes de Gouveia zich verontwaardigd af. Op een wel al te goedkope en doorzichtige manier probeert de DP een wit voetje te halen bij de vakbonden, zei hij, terwijl die juist helemaals niets van de DP willen weten.

OPPOSITIE

Hij vindt voorts dat Metry zich gedeisd moet houden (in verband met de kritiek op de late indiening van de begroting van dit en volgend jaar, zoals gisteren in de Amigoe gepubliceerd - RED). Toen de DP regeringsverantwoordelijkheid schuwde eind verleden jaar, is een chaos achtergelaten door Metry. Er was helemaal geen begroting voor 1983 klaar en wat er was voorbereid klopte in het geheel niet. "Kortom, verbeter de wereld en begin bij jezelf", was de PNP-boodschap voor Metry. Er werd een stringent beleid beloofd ten aanzien van de hoogte van de gelden die worden uitgekeerd elke maand aan overwerk.

De groene partij is in het geheel niet te spreken van de wijze waarop de DP oppositie voert. "De huidige kritischbe situatie schreeuwt om een constructieve oppositie, die meehelpt te zoeken naar oplossingen", aldus de PNP-zegsman. "Niet met emotionele uithalen, niet met onverantwoorde uitspraken, niet met projecten die alleen in de verbeelding spreken zoals Paradise Village, een cementfabriek, Eisen und Metall".

Mendes de Gouveia wilde tevens recht gezet hebben als zou de groene partij aansturen op vervroegde parlementsverkiezingen. Dat is niet waar, aangezien de bevolking van de Antillen in de laatste jaren al met een gemiddelde van eens per jaar naar de stembus is gegaan. Opnieuw verkiezingen uitschrijven zou daarom een crime zijn, vindt hij. Maar wel staat de PNP erop dat rekening wordt gehouden met de verkiezingsuitslag van [illegible] dit jaar. Daarbij hebben de MAN en PNBP elk bijna tienduizend stemmen meer gehad dan der DP. Dan kan de DP niet met de eis aankomen draven net als MAN en [illegible]len. "Dat is irrealistisch en tegen de stem van het volk", zei Mendes de Gouveia. "Waarom moesten wij anders kortgeleden [illegible] verkiezingen houden?"

PG Nahr: eerste keer optreden

Massaal verzuim van keuring voor militaire plicht

WILLEMSTAD - Eer er sprake kan zijn van daadwerkelijke vervolging van de ongeveer 400 jongelui die geweigerd hebben zich te melden voor de verplichte keuring voor militaire dienst, moet er een grondig onderzoek worden verricht naar de redenen voor hun verzuim. Dit viel op te maken uit de woorden van Procureur Generaal mr Luis Nahr, in verklaringen vanmorgen aan de Amigoe.

Volgens mr Nahr is het de eerste keer dat gehandeld gaat worden tegen massaal verzuim van de verplichting om te gaan keuren voor militaire dienst. Het feit dat zoveel jongens zich niet voor de keuring hebben gemeld, betekent nog niet dat zij een strafbaar feit hebben gepleegd, legde mr Nahr uit. Niet uitgesloten is dat verschillenden van hen met vakantie waren, in het buitenland zijn voor studie of door een of andere omstandigheid geen gehoor hebben kunnen geven aan de oproep die hen is toegezonden.

Er moet nu precies worden uitgekiend waarom elk van deze jongens niet verschenen is voor de verplichte keuren. "Want het is ook niet correct dat er helemaal niets tegen wordt gedaan", concludeerde de Procureur Generaal.

Motie van wantrouwen ingetrokken

Leden NABLP betuigen steun aan voorzitter

WILLEMSTAD - Het bestuur van de vakbond van luchtvaartpersoneel NABLP blijft gewoon aan, nadat een algemene ledenvergadering gisteravond geweigerd heeft een motie van wantrouwen tegen het bestuur te behandelen.

Van voorzitter Erwin Campagnard [illegible] vernomen dat na flinke [illegible] met de rest van de leden, de groep ontevreden [illegible] besloot een motie van wantrouwen tegen het bestuur maar in te trekken. Hadden ze de motie toch gehandhaafd dan zouden de leden [illegible] hebben, beweerde Campagnard.

[illegible] had Campagnard [illegible] verklaard dat hij, ondanks de voorgenomen motie van wantrouwen, zijn ontslag niet zou indienen en wachten op de [illegible] van de algemene vergadering voor zijn gevoerde beleid.

De voornaamste reden voor de ontevredenheid binnen de grootste [illegible] vakbond was de vermeende "zwakke houding" die voorzitter Campagnard zou hebben aangenomen inzake de voornemens van de directie om een [illegible] door te voeren, dat veel offers zou vergen van het personeel.

Het weer

WILLEMSTAD

Weersverwachting: Licht tot half bewolkt. Gedurende de nacht- en ochtenduren kans op een plaatselijke bui. Matige, af en toe vrij krachtige oostelijke wind.

Ten oosten van Trinidad bevindt zich een zwakke storing in de intertropische konvergentiezone. De storing verplaatst zich in westelijke richting maar zal gedurende de komende 24 uur nog niet [illegible] op de Benedenwindse Eilanden. [illegible] blijven van de [illegible] ook tot aanleiding [illegible] plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

Remitido

Konsensus

Konsensus: Ki palabra mas bunita. B'a pensa kiko ke men un gobierno di konsensus? Mi no ta kere. Si b'a analisé bon bota mira ku esaki ta e forma mas degradante di "inlevering". No solamente di bo entrada of bo derechonan, sino "inlevering" di prinsipio, tantu di nos mandatarionan komo di obreronan, sindikatonan, dunadonan di trabou y e basenan filosofiko di tur ideologia envolvi. Bo ta kere bendaderamente ku e forma di mas swak ku ta eksisti pa goberna manera un estimulo den nos ekonomia komo un alternativa pa e ultimo tres gobiernonan di ideologia opuesto ku nos tabatin y ku ainda ta sigui basila pa kapricho di no ke sede ni uni pa gobierna debidamente.

Ta parse ku aki na Antiyas siensia politiko ta un kos kompletamente deskonosi. Ma loke si nos politikonan ta den dje ta e siensia di wega politiko.

No tin ningun sentido pa bula for di panchi pa kai den kandela. Pa e uniko kos ku un gobierno di konsensus ta sirbi ta pa konfirma balor di e dicho ku ta bisa "gedeelde smart is halve smart". Mi ta spera ku no ta esei ta e idea pa un gobierno di konsensus. Pa goberna manera mester gobierna, [illegible].

Don, ta den bo man nos ta. "This is now or never". Don't let us down!

JAMES G. CAPRILES

Maradona zet zich in voor democratie

BUENOS AIRES — De Argentijnse voetbalster Diego Maradona heeft het dezer dagen tijdens zijn vakantie in zijn geboorteland behoorlijk druk. Niet direct met sport-of financiele zaken, maar met staatszaken. In Spanje, waar hij uitkomt bij Barcelona en waar hij de oogappel van het Spaanse voetbalpubliek is, zijn hem de ogen open gegaan. Voor de democratie. Hij heeft daar naar zijn zeggen ontdekt hoe belangrijk de democratie is en hoe het huidige regeringssysteem in zijn land in de verste verte niet op democratie lijkt. Nu hij toch ter plaatse is gaat Maradona zich orienteren. Bij de lijsttrekkers voor de in oktober in Argentinie te houden verkiezingen. Ondertussen is Maradona ontvangen door Raul Alfonsin, die waarschijnli k de presidentskandidaat van de op een na grootste partij, die der radikalen, gaat werden. Ik heb nog nooit gestemd, aldus Maradona en mede omdat hij zegt weinig af te weten van wat de partijen precies willen, wil hij zich persoonlijk op de hoogte stellen. Hij wil ook praten met de andere kandidaten voor het presidentsschap, hoewel nog niet alle partijen hun man of vrouw daarvoor hebben aangewezen. De 23-jarige voetballer die een der grootste sterren op het ogenblik is aan het voetbalfirmament, heeft de verzekering gegeven, dat hij zeker zal gaan stemmen. Er is nog een probleempje: «Ik wil graag in de Argentijnse ambassade gaan stemmen», zo liet Maradona weten. Op de ambassade van zijn land in Madrid heeft men geen bezwaar tegen zijn bezoek op 30 oktober. Alleen moet dan de wet nog wel even veranderd worden. Tot heden toe zijn de Argentijnen in het buitenland van het stemrecht uitgesloten. In het uiterste geval wil Maradona even overvliegen om zijn stem uit te brengen. Dat wordt dan wel een dure stem.

LONDEN — Twaalf arbeiders raakten gewond op het Britse booreiland Forties Delta dat op 110 mijl van de Schotse havenstad Aberdeen in de Noordzee lag. Dit als gevolg van een explosie, gevolgd door brand. Het meeste personeel werd naar andere platforms overgebracht. Vanaf een hulpschip werd de brand bestreden tot men hem onder controle had. De oorzaak van de explosie is niet bekend. De Forties is het grootste booreiland van British Petroleum.

TEL AVIV — Israel heeft het nieuwe type gevechtsvliegtuig KFIR-7 in gebruik genomen. Het is uitgerust met de meest geavanceerde electronische apparatuur, heeft een krachtiger motor en voert een betere bewapening dan eerdere versies van de succesvolle KFIR. Het toestel is gebaseerd op de Franse Mirage, maar het heeft de Amerikaanse Phantom-straaljagermotor. Het is het parade-paardje van de Israelische luchtmacht. Israel heeft een flink aantal KFIR-straaljagers verkocht aan landen in Latijns Amerika.

SEOEL — In Zuid Korea zijn forse straffen geeist tegen de zes Chinezen die in mei de bemanning van een Chinees vliegtuig dwongen naar Seoel te vliegen. De eis varieerde van 7 tot 10 jaar. De kapers hadden willen uitwijken naar Taiwan.

WORLD IN A NUTSHELL

COLOMBO, SRI LANKA — Nineteen people have been arrested in connection with the banning of three small Marxist parties accused of trying to overthrow the Sri Lanka Government, it was announced. The Government said law and order was rapidly being restored in Colombo and elsewhere. Six people were killed during the weekend, raising the official death toll to 213 in violence between minority Tamils and the majority Sinhalese.

LONDON — The Indian Government denied British press reports that Sri Lanka feared attack from India because of the ethnic violence wracking the island. The Indian High Commission in London said "There is absolutely no truth in the allegation that India was planning to attack Sri Lanka". Some Indian politicians had been clamoring for intervention to protect the Tamils in Sri Lanka.

LONDON — The Foreign Office said that Britain had received "feelings" from Sri Lanka about possible assistance, amid the ethnic strife wracking the island nation. The informal request was being considered, a Foreign Office spokesman said. He declined to say whether such assistance would be military or humanitarian.

WASHINGTON — US Special Envoy Richard Stone returned home, saying his 11-day Latin American tour had been "quite useful" but refusing to discuss his first meeting with a Salvadoran leftist leader of an apparent snub by Nicaraguan officials. Stone would not say if there would be further talks with leftist-ruled Nicaragua.

BOGOTA, COLOMBIA — Foreign Minister Claude Cheysson of France arrived here and diplomatic sources said he and Foreign Minister Rodrigo Lloreda of Colombia would review peace initiatives in Central America. Cheysson already has visited Brazil and Bolivia and will end his Latin American trip with a stop in Cuba.

LONDON — British Foreign Secretary Sir Geoffrey Howe expressed strong support for the Reagan Administration's policies in Central America. Howe said President Ronald Reagan was trying "to maintain and strengthen the forces of democracy" in the region and that "the number of Cuban military advisers in Central America is 10 times as large as that of the US".

CASTEAU, BELGIUM — Some 250,000 NATO troops will take part in Autumn Forge, the annual fall manouvers that include the airlifting of US combat forces to Europe, Supreme Headquarters Allied Powers Europe (SHAPE) said Tuesday. It said the exercises will range through the entire NATO area from Norway to Eastern Turkey and start on Sept. 2.

ROMULUS, NEW YORK — Female peace protestors pledged to continue their civil disobedience at the Seneca army depot after 242 women were arrested for jumping the depot fence during a rally by about 1,900 demonstrators. The protesters are demanding a halt to US plans to deploy Cruise and Pershing 2 missiles in Europe this year.

N'DJAMENA, CHAD — Chad Government troops fanned out North of the oasis of Faya-Largeau to consolidate their hold on that desert outpost, which came under Libyan air strikes for the fourth consecutive day, Chad officials claimed. Chad branded as "obviously false" a claim by the official Libyan news agency that President Hissene Habré had been killed North of Faya-Largeau.

BEIRUT, LEBANON — US Envoy Robert C. McFarlane met with Lebanese President Amin Gemayel as rightist Christian militiamen were reported locked in a confrontation with Israeli troops in Southern Lebanon. The Israeli army reported its forces had evicted rightist Christian Lebanese militiamen form their barracks in the Southern Lebanese hilltop town of Kfar Falous.

SOUTHAMPTON, ENGLAND — Engine problems prevented the luxury liner Queen Elizabeth 2 from sailing for Cherbourg, France, adding to a 10-day delay for urgent repairs. The 400 French passengers were flown to England instead, and the liner was expected to set sail for New York. The Cunard Line had to cancel two, peak-season luxury cruises because of the QE 2 engine problems.

English Companion

HENRY — By Jack Tippit

Jim Henson's MUPPETS

BEETLE BAILEY — By Mort Walker

By Ted Shearer

65 jaar waren ze gisteren getrouwd: BERNARDO en MARIANITA FIGEROA. Het was natuurlijk een hele drukte, niet in het minst omdat het echtpaar zes kinderen heeft (onder wie oud-gezaghebber Frans en oud-gedeputeerde Dodo) en verder 43 kleinkinderen en 23 achterkleinkinderen.

*****

Feest was het ook bij het politiekorps van Aruba. Daar waren er twee JUBILARISSEN: onderinspecteur E. L. Marten en brigadier J. R. Bernabella, beiden waren 25 jaar in dienst. Onderinspecteur Marten kon wegens ziekte niet gehuldigd worden, maar dat komt wellicht nog.

*****

In de Amerikaanse stad St. Louis is deze 11-jarige JONGEN een HELD. Hij werd bejubeld en gehuldigd en kreeg tal van geschenken. Toen hij twee dagen geleden een wandeling maakte, zag hij hoe een meisje werd verkracht door twee opgeschoten



jongens. Hij rende een kwartier lang tot hij een politie-post bereikte, waardoor de twee boosdoeners konden worden opgepakt. Degenen, die zich hadden hebben geschaamd waren de volwassenen die de verkrachting zagen en niets deden.

*****

Drie AMSTERDAMMERS zijn gisteravond overleden na het gebruik van heroine. Het zijn twee mannen van 31 en 21 jaar en een jonge vrouw van 18. Er zal een onderzoek worden ingesteld naar de samenstelling van de heroine. Die was door alle drie slachtoffers gekocht op de Zeedijk.

*****

Een WEST-DUITSER heeft het 90 dagen lang volgehouden in een kooi met 24 slangen. Hieronder bevonden zich zeer giftige cobra's, ratelslangen, Afrikaanse mamba's en adders. De West-Duitser vestigde hiermee een bizar wereld-record. De man zat drie maanden lang in een glazen kooi van tien vierkante meter. Door het hete weer van de laatste weken, steeg de temperatuur in de kooi tot 60 graden overdag. 's Nachts was het "maar" 30 graden. Dagelijks ging hij een uur eruit om zich te verzorgen. Zijn eten zat in tuben en verder dronk hij melk en mineraal-water. Er is niet bij vermeld of hij ooit door een slang is gebeten.



*****

Veel mensen waren aanwezig, toen de vrijdag overleden filmacteur DAVID NIVEN naar zijn laatste rustplaats werd geleid. De meesten waren toeristen, die toevalligerwijs in Zwitserland verbleven. Er waren bij de begrafenis van de beroemde acteur maar drie "grootheden": prins Rainier van Monaco, de filmactrice Audrey Hepburn, een nicht van Niven, en de violist Yehudi Menuhin.

*****

De directeur van het New England Historic Genealogical Society in de Verenigde Staten vindt het helemaal geen bijzonderheid, dat Nancy Reagan, de vrouw van de Amerikaanse president, een verre nicht is van de Britse prinses Diana. Zegt de directeur: "In de 17e en 18e eeuw zijn er in totaal ongeveer 500 Engelsen naar de Verenigde Staten geëmigreerd, die op de één of andere manier familie waren van afstammelingen van Britse vorsten en vorstinnen. Dit betekent, dat op dit moment 30 miljoen Amerikanen (afstammelingen van de Britse immigranten), zich erop kunnen beroepen "blauw bloed" te bezitten".

*****

De [illegible] staat Michigan [illegible] ver korte mensen niet mag worden gediscrimineerd en dwong daardoor een plaatselijke autofabrikant SHARON BASILE in dienst te nemen. De jongedame was maar 1 meter 45 cm lang en op basis [illegible] geweigerd bij de autofabrikant.

*****

Een 15-jarige Amerikaanse JONGEN, die zijn moeder, broer, zus en grootvader had vermoord, heeft 38 jaar gevangenisstraf gekregen. Hij moest volgens de wetten van de staat Arkansas als een volwassene worden berecht, omdat kinderrecht alleen maar geldt voor jongeren niet ouder dan veertien jaar. Toch werd de aanklacht dusdanig gewijzigd, dat hij niet ter dood kon worden veroordeeld.

U.S. STOCKMARKET [illegible]

Am.Tel.Tel.	60 3/4	unch	I.B.M.	120 1/4	[illegible]
Asa Ltd.	69	+ 5/8	I.T.T.	45	- 1/4
Anacomp	12 1/2	unch	K.L.M.	52 1/2	- 1 1/2
Beatrice Fds.	26 1/4	- 1/8	Merck	95 5/8	+ 1 1/4
[illegible]	51 7/8	- 1/4	Motorola	136 1/4	- 1 1/2
[illegible]	36	- 1/8	N.C.R.	121 1/2	- 5/8
Coca Cola	[illegible] 7/8	- 2 1/2	Pepsico	34 3/4	+ 5/8
Disney	[illegible] 3/8	- 5/8	Pogo Prod.	26 1/2	- 1/8
[illegible]	16 1/2	- 1/4	Royal Dutch	45 1/2	+ 1/8
Dupont	47 3/8	- 1/8	Sohio	50 1/2	+ 3/4
East.Kodak	71 3/8	- 1 1/8	Shell Oil	43 3/4	+ 3/4
Exxon	20 3/4	- 1/8	Sears	41 3/4	- 1/4
[illegible]	57 3/4	- 2	Union Pac.	56 3/8	unch
Foster Wheel.	16 1/2	unch	U.S. Steel	24 1/4	- 3/8
Gen.El.	[illegible]	unch	West.El.	44 3/4	- 7/8
Gen.Motors	71	[illegible]	Xerox	45 1/4	- 1/4
Dow Jones	1188,00	- 6,21	Gold	413,90	+ 1,50
Six months Treasury bills		10,17%	Silver	11,94	+ 0,14

AMSTERDAM

A.B.N.	389,00	[illegible]	[illegible],70
Akzo	72,60	Robeco	307,50
Heineken	126,10	Rolinco	282,00
Kon.Olie	135,50	Unilever	206,20

LONDON — Peter Arne, 61, a British actor [illegible] who specialised in [illegible] roles, has been found bludgeoned to death in his Knightsbridge apartment in West London, police said. Arne's film credits included "The return of the Pink Panther", "Straw Dogs" and "The Moonraker".

BUENOS AIRES — A British warship expelled two Argentine fishing vessels from waters off the disputed Falkland Islands, the Captain of one of the Argentine ships said. Roberto Dalma, Captain of the trawler "[illegible] Yasme", said his ship and the "[illegible]" were among nearly [illegible] fishing boats — mostly Polish, Soviet and Japanese — [illegible] South of the islands.

WORDSLEUTH FOR THE ENJOYMENT OF THE PUZZLE MINDED READERS OF AMIGOE.

This puzzle has more and more participants. This week's winner of the 25 Nf. price, to be spent at the sponsor ARUBA BOEKHANDEL, is:

Lisanne Dorsman
Rooi Bosal 98
Aruba

She has to attend to the office of Amigoe Aruba, Nassaustraat 110 and her price will be fixed.

****

Those who want to participate must be aware of the fact that it is imperative to include the unlisted clue in the solution. We can recommend every participant to use an encyclopedia if one is not sure.

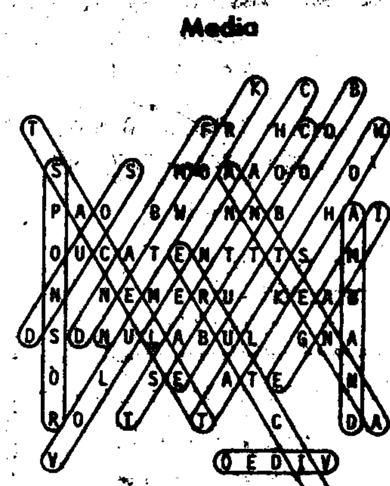
****

This week's sponsor is BOEKHANDEL AUGUSTINUS.

Solutions should be forwarded to the Amigoe before noon every Tuesday following the day of the publication. The address on Aruba is Nassaustraat 110, on Bonaire P.O.Box 122, on Curaçao P.O.Box 577 or Scherpenheuvel z/n. Please indicate "word sleuth" on the envelope.

****

Media



WORD SLEUTH • Waterfalls

E N T U D N S I M M E V A V O
T U O E D E L L E T I K I K P
I A L B B M I V I C A C A A A
L L R B B M Y N T K T K N K K
A E P I B I L O O O A T D C A
I G G A B S R G S A H C N I F
M U [illegible] S I L E A E A K A W R
E T [illegible] T E E
S S E L A F A R A G A I N H G
O P A N T K U I Y L L U T U N
Y O S R A N T H G R T U G E A

Last week's unlisted clue: PRIME TIME

Find the listed words in the diagram. They run in all directions—forward, backward, up, down and diagonally.

Unlisted clue hint: HONEYMOON SUITE (2 wds.)

Kegon	Howick	Panther	Tugela
Tully	Victoria	Yosemite	Della
Alibia	Finchet	Angel	Passaic
Rinaca	Simmeu	Gibas	

© 1982 King Features Syndicate, Inc.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP 3 AUGUSTUS 1983 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.42	1.46	1.47
PND STERLING	2.625	2.68	2.74
NED GLD	59.44	60.16	60.96
BOLIVAR	-	-	-
ZW FRANCS	82.85	83.57	84.27
FR FRANCS	21.84	22.14	22.84
DUITSE MARK	66.58	67.28	68.08
SUR GLD	-	100.07	102.39
IT LIRE	0.01	1.11	1.17

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF [illegible] 1983 EN TOT NADER ORDER

9.75 0/0 OBLIGATIELENINGEN PER 85/89 97.83
[illegible] OBLIGATIELENINGEN PER [illegible]
[illegible] OBLIGATIELENINGEN PER 1986 104.40
12 0/0 OBLIGATIELENINGEN PER 88/92 106.99
10.5 0/0 OBLIGATIELENINGEN PER 1988 [illegible]

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5 0/0. DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

MEDICIJNEN

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend, dat krachtens beschikking van de Minister van Economische Zaken, met ingang van 2 augustus 1983, de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven hoeveelheid voor wat betreft de eilandgebieden BONAIRE en CURACAO, als volgt zijn vastgesteld:

	fab./merk	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogst toelaatbare prijs aan de consument
DYMELOR 500 mg 200 tab.	LILLY	f. 74,47	f. 93,09
INSULIN PROTAMINE ZINC U-100 10cc	LILLY	f. 13,96	f. 17,45
INSULIN REGULAR U-100 10cc	LILLY	f. 13,96	f. 17,45
INSULIN-LENTE U-100-10cc	LILLY	f. 13,96	f. 17,45
INSULIN LENTE U-40 10cc	LILLY	f. 6,35	f. 7,93
TES-TAPE 100 cm M-73	LILLY	f. 3,39	f. 4,24
INSULIN ACTRAPID M.C. U-100 10cc	NOVO	f. 20,74	f. 25,93
INSULIN MONOTARD M.C. U-100 10cc	NOVO	f. 20,74	f. 25,93
INSULIN RAPITARD M.C. U-100 10cc	NOVO	f. 20,74	f. 25,93

Plv. Hoofd I.P.E.,
E.F. de Windt

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP DONDERDAG 4 AUGUSTUS 1983
VAN 09.00 UUR T/M 16.00 UUR

GED. CERESSTRAAT - GED. MERCURIUSSTRAAT - GED. SATURNUSSTRAAT - GED. PERSEUSWEG - GED. LYRAWEG - PALLASSTRAAT - RHEASTRAAT - CYBELLESTRAAT - TITANASTRAAT - GED. URANUSSTRAAT - GED. PANASEASTRAAT.

SETEL

Setel N.V. vraagt voor één van haar stafmedewerkers op korte termijn te huur:

EEN ONGEMEUBILEERDE WONING met drie slaapkamers

Aanbiedingen kunnen gedaan worden op telefoonnummer 84222, toestel 224, Afdeling Personeelszaken.

SETEL N.V.